

تصدر لـ مذكر الأمين العام للمجمع بقلم الدكتور مذكر

ل

وفي مرور ثلاثة عقود على قيام المجمع فرصة مواتية لآخرها وأملنا كبير في أن تلي هذه المجموعة مجموعات أخرى تسير على الدرب وتتابع ما يجده .

ونحن على يقين من أن في نشرها ما يعين المؤلفين والمتجمرين ويفتح آفاقاً جديدة أمام الباحثين والدارسين وما أحوجنا في نهضتنا اللغوية الحاضرة إلى معلم نهضي بها وحدود تقدمنا لاسيما وهي متتبعة الأطراف متعددة الجوانب يغذيها نشاط جم وانتاج متواصل وترعىها بذئاب علمية في مختلف العوامل العربية ولكل منها طابعه وشاربه وإن التفت عند غاية واحدة وهدف مشترك ففي الريان مثل ترجمة وتعريب وفي دمشق نشر وتحقيق وفي بغداد عنابة بالصطلاحات في أحدث الصناعات والفنون وتحاول كلها أن تسير مع القاهرة جنباً لجنب في سبيل تطوير اللغة وجعلها وافية بحاجات العلم والحضارة في القرن العشرين .

وقد اضطلع باخراج هذه المجموعة الزميل الاستاذ محمد خلف الله أحمد عضو المجمع والاستاذ محمد شوقي أمين من قدماء المحررين . عكفاً مما منذ عام تكريبياً على مجلة الجمع ومحاضره وملفاته وأخرجاً منها القرارات العلمية التي اتخذت في ثمان وعشرين دورة وهو ادخل عليها من تعديل آخر جاماً في دقة وجماعها في عنابة وعرضاماً في وضوح علاقها عليها وأشارا إلى مظانها وصنفاماً في أربعة أبواب وقدما لها بمقدمة اضافية مستفيضة فجاجات محكمة الترتيب والتبويب سهلة المأخذ مستوفية لأدوات البحث العلمي .

وأنه لمجهود يذكر فيشكرون وعمل نفعه كبير .

ابراهيم مذكر

درج المجمعيون على أن يعملوا في صمت ، وأن يتبعوا السير في هدوء وروية مؤمنين بضرورة تطوير اللغة ومسايرتها حاجات العصر ومقتضياته وموقتين بأن للزمن يداً كبيرة في هذا التطوير ويرون أنه لا بد له من أن يحافظ بقيود وضوابط خشية أن يهدى على تراث خالد أو أن تؤدي العجلة إلى بلبلة وأضطراب وهم فيما يضعون من قاعدة أو يتخذون من قرار إنما ينشدون التيسير ، دون خروج على الأصول الثابتة ولا تجويه تراكماتهم إلا بعد بحث ودرس وأخذ ورد ، وتحريز وتحمیص على أنهم لا يتربدون في أن يعيدوا النظر فيها ان اقتضي الأمر وكثيراً ما يكتفون بالحل الوسط والخطوة الهادئة لأن طبيعة اللغة تابي الطفرة وعامة الناطقين بها أميل إلى المحافظة واكثر استمساكاً بالقديم والمأثور ولا جدوى من حل لا يعمل به .

وقد تنزع المناقشات اللغوية متزعاً نظرياً وتسى عن قصد أكاديمية ولكن المجمعيين في آرائهم واقتراحاتهم إنما يعبرون عن صعاب عانونها وتجارب مروا بها ، فقراراتهم تواجه حاجة وتسد ضرورة . وكل همم أن يلتموا بين الماضي والحاضر وأن ينهضوا باللغة نهضة حقة لهم يقيسون كما قاس الأولئ واليستقون وينتحلون ويضعون الفاظاً جديدة ويعربون ويحاولون ما في وسعهم أن يقيموا ذلك كله على أصول ومبادئ ، فيقدعون القواعد ويحكمون الشروط والضوابط .

ولقد توافر لجتماع اللغة العربية في ثلاثة سنة الماضية جملة صالحة من القرارات التي تزيد على المائتين وهي تمس متن اللغة وتراثها وتنصل بتحولها وصرفها و تعالج مشكلات املائتها وكتابتها ولا يكاد يعرفها إلا القليل لأنها لم تجمع ولم تنشر جملة واحدة وإنما وزعت على مر السنين بين مجلة المجمع ومحاضره . وأبديت الرغبة غير في جمعها ونشرها .

الباب الأول في: أقيمة اللغة وأوضاعها العامة الاحتجاج بلفظ الحديث

و « مجمع اللغة العربية » يرى انه قياسى لا سماوى ، بشروط ثلاثة :
الأولى - تحقق المناسبة بين الفعلين .
الثانى - وجود قرينة تدل على ملاحظة الفعل الآخر ، ويؤمن منها التبس .
الثالث - ملائمة التضمين للنوع العربى .
ويوصى المجمع الا يلجأ الى التضمين الا لغرض بلاغى .

المسؤول

المولد هو اللفظ الذى استعمله المولدون على غير استعمال العرب . وهو قسمان :
1 - قسم جروا فيه على أقيمة كلام العرب من مجاز ، أو اشتقاد ، أو نحوهما كاصطلاحات العلوم والصناعات وغير ذلك . وحكمه أنه عربى سائى .
2 - وقسم جروا فيه على أقيمة كلام العرب ، أما باستعمال لفظ أعمى لم تعرية العرب . وقد أصدر المجمع فى شأن هذا النوع قراره (واما بتعريف فى اللفظ او فى الدلالة لا يمكن معه التخريج على وجه صحيح . واما بوضع اللفظ ارتجالا) .
والجمع لا يجوز النوعين الآخرين فى فصيح الكلام .

الاشتقاق من أسماء الأعيان

اشتق العرب كثيرا من أسماء الأعيان والمجمع يجوز هذا الاشتقاد - للضرورة - فى لغة العلوم .

اختلاف علماء العربية فى الاحتجاج بالأحاديث النبوية لجواز روايتها بالمعنى ونکثة الأعاجم فى روایتها . وقد رأى المجمع الاحتجاج بعضها فى أحوال خاصة ، مبينة فيما يلى :

ذ - لا يحتاج فى العربية بحديث لا يوجد فى الكتب المدونة فى الصدر الأول كـ«كتب الصحاح» ست فما قبلها .

- 2 - يحتاج بالحديث المدون فى هذه الكتب الآتية :
(أ) الأحاديث المواترة والمشهورة .
(ب) الأحاديث التى تستعمل الفاظها فى العبادات .
(ج) الأحاديث التى تعد من جوامع الكلم .
(د) كتب النبي (صلى الله عليه وسلم) .
(ه) الأحاديث المروية لبيان أنه كان (صلى الله عليه وسلم) يخاطب كل قوم بلغتهم .
(و) الأحاديث التى دونها من نشأ بين العرب الفصحاء .
(ز) الأحاديث التى عرف من حال رواتها أنها لا يجوزن رواية الحديث بالمعنى مثل القاسم بن محمد ورجاء ابن حية وابن سيرين .
(ح) الأحاديث المروية من طرق متعددة ، وإنما فاظها واحدة .

التضمين

التضمين أن يؤدى فعل أو ما فى معناه فى التعبير مؤدى فعل آخر أو ما فى معناه فيعطي حكمه فى التعديلة واللزوم .

ما يراعى عند الاستيقاظ من أسماء الأعيان
يراعى عند الاستيقاظ من أسماء الأعيان القواعد
التي سار عليها العرب .

وفي أثناء هذه الدراسة تدرس اللهجات العامية ، ويبرد
الصحيح منها إلى أصوله في اللغة العربية ، ويبين ما لا
يمكن رده إلى لهجة من اللهجات العربية .

نكلمة غرور مادة لغوية لم تذكر بقيتها

إذا لم تذكر من مادة لغوية في المعجمات ونحوها
البعض الفاظها ، كالمصدر أو الفعل أو أحد المشتقات
الآخر ، فذلك حالان :

الأولى : أن تكون المادة غير ثلاثة الحروف ،
ويحتمل يجوز لنا أن نصوغ منها ما لم يذكر على حسب
قياس كل باب من أبواب مزيد الثالثي وباب الرباعي
وملحقه ومزيده .

الثانية : أن تكون المادة ثلاثة ، والذكور حينئذ
اما فعل ، وأما مصدر ، وأما مشتق من الفعل .

(١) فإن كان المذكور فعلا فهو اما متعد او لازم ،
فالمعنى نصوغ له مصدرا على وزن « فعل » بفتح
نسكون ما لم يدل على حرفة .

واللازم أربع حالات :

١ - أما أن يكون على وزن (فعل) مكسور العين
فنصوغ له مصدرا على (فعل) مفتوح العين ما لم يدل
على نون ، فيصاغ مصدره حينئذ على وزن (فعمة) بضم
فسكون .

٢ - وأما أن يكون على وزن (فعل) مضموم العين
فنصوغ له مصدرا على (فعالة) أو (فعولة) بالضم .

٣ - وأما أن يكون على وزن (فعل) بفتح العين ،
فنصوغ له مصدرا على (فعول) بالضم ما لم يدل على
حرفة أو اضطراب أو صوت أو مرض ، فنصوغ مصدر
كل منها على الوزن الذي قرر المجمع قياسيته في دورته
الأولى . وما لم يدل أيضا على سير أو امتناع فانتنا
نصوغ للأول مصدرها (فعيل) وللثانى مصدرها على
(فعال) بالكسر ، وأما لم يكن معتل العين ، فيكون
قياسه (الفعل) بفتح فسكون .

٤ - وأما أن يكون مجهول الباب فترجمه بحسب
ما يدل عليه من المعنى أو التعدية أو اللزوم إلى باب من
الأبواب المتقدمة ، ونصوغ له مصدرا مناسبا لهذا الباب .
(ب) وإذا كان المذكور في المعجمات ونحوها
مصدرا .

الفحست

يجوز النحت عندما تلجمي إليه الضرورة العلمية .

توكهم أصلحة العرف

جرت بعض الكلمات العربية على مبدأ توكهم أصلحة
العرف .

الأخذ بالقياس في النفة

يؤخذ بمبدأ القياس في اللغة ، على نحو ما اقره
المجمع سلفا من قواعد ، ويجوز الاجتهاد فيها حتى
توافرت شروطه .

تتبع الألفاظ والأساليب الشائعة

(قرر المجمع) تتبع الألفاظ والأساليب الشائعة
ان في الصحف والمجلات ، او المسرح والاذاعة او الرسائل
والكتب واتخاذ قرارات فيها على الجمهور طبقا لقائون
المجمع ، فتسد حاجة وتحقق قسطا من التهذيب
والاصلاح .

دراسة الكلمات الشائعة

تدرس كل كلمة من الكلمات الشائعة على السنة
الناس ، على أن يراعى في هذه الدراسة أن تكون الكلمة
مستساغة ، ولم يعرف لها مرادف عربي سابق صالح
للاستعمال .

قبول السماع من الحديثين

يقبل السماع من الحديثين بشرط أن تدرس كل
كلمة حدتها قبل إقرارها .

دراسة الأصوات واللهجات وتقديرها

نظرا إلى أن من مهمات المجمع النصوص علىها
في قانونه تنظيم دراسة علمية للهجات العربية الحديثة
بمصر وغيرها من البلاد العربية ، ينشأ في المجمع نظام
لدراسته الأصوات واللهجات المختلفة وتقديرها بواسطة
الاسطوانات ، ونحوها مما أخرجته المختبرات الحديثة

دراسة اللهجات العربية واللهجات العامية

تدرس اللهجات العربية ، وتطبق عليها (القياسات)

العين ، الدال على صوت يجوز أن يصاغ له قياساً مصدر على وزن (فعل) أو (فعل) .

أخذ (تفعال) للتکثير والبالغة

يصح أخذ المصدر الذي على وزن (تفعال) من الفعل للدلالة على الكثرة والبالغة .

أخذ (تفعال) مما ورد له فعل وما لم يرد

تصح صياغة (التفعال) للمبالغة والتکثير مما ورد فيه فعل ، طوعاً لما أقره المجمع في دورته العاشرة ، من قياسية صوغ مصدر من الفعل على وزن (التفعال) للدلالة على الكثرة والبالغة وكذلك تصح صياغته مما لم يرد فيه فعل ، طوعاً لما أقره المجمع في دورته الأولى من جواز الاستدلال من أسماء الأعيان للضرورة في لغة العلوم .

أخذ (الافتعال) للالتهاب

لا مانع من أن تكون صيغة (الافتعال) مشتقة من العضو قياسية معنى المطاوعة للأصابة بالالتهاب . وقد ورد قول الصرفين (وافتعل المطاوعة غالباً) وقد جعلها المجمع قياسية فيما كانت فيه فاء الفعل أحد حروف قولهم (ولنمر) ويرد في اللغة (فعل) من العضو بمعنى أصابه فيقال كجده وعاته ورأسه .

أخذ التفاعل للمساواة والاشتراك والتماثل

تتخذ صيغة (التفاعل) للدلالة على الاشتراك مع المساواة أو التماثل لتوسيع المصطلحات العلمية التي تتطلب هذا التعبير وقد نص الصرفيون على أن التفاعل قد يجيء للمشاركة والاتفاق على أصل الفعل ، لا على معاملة بعضهم ببعضًا بذلك كقول (علي) : (تعاباً أمه بصفة ذاته) .

قياسية (مفعلة للمكان الذي يكثر فيه الشيء)

تصاغ (مفعلة) قياساً من أسماء الأعيان الثلاثية الأصول للمكان الذي تكثر فيه هذه الأعيان سواء أكانت من الحيوان أم من النبات أم من الجماد .

في صوغ (مفعلة) من أسماء الأعيان

تصاغ (مفعلة) مما وسطه حرف علة من أسماء الأعيان بجازة التصحیح ، كما في (متونة) و (مخوخة) من التوت والخوخ .

٢ - فاما لا يدل على سجية او حزن او فرح او لون او عيب او حلية او خلو او امتلاء او خوف او مرض على وزن (فعل) فيصاغ له من باب نصر او ضرب ، ما لم تكن عينه او لامه حرف حلق فان بابه (فعل يفعل) .

٣ - واما ان يدل المصدر على معنى من المعاني السابقة .

فان دل على سجية كان فعله على (فعل يفعل) والا كان الفعل من باب (فعل يفعل) .

(ج) وانا كان المذكور في المعجمات ونحوها مشتقاً غير فعل ، استدللنا على مصدره أو فعله بمعرفة ما يدل عليه هذا المشتق من المعاني والتعميدية واللازم .

وكل ما تقدم جائز ، مالم ينص على أن الفعل ممات أو محظور ، وما لم يسمع عن العرب ما يخالفه فان سمع علمنا بالسموع فقط ، او علمنا بالسموع او القياس .

المصدر الصناعي

اذا اريد صنع مصدر من كلمة يزاد عليها ياء النسب والباء .

مصدر (فعالة) للحرفة

يصاغ للدلالة على الحرفة او شبهها من أي باب من أبواب الثلاثي مصدر على وزن (فعالة) بالكسر .

مصدر (فعلان) للتقلب والاضطراب

يقاس المصدر على وزن (فعلان) لفعل اللازم مفتح العين ، اذا دل على تقلب واضطراب .

مصدر (فعال) للمرض

يقيس من (فعل) اللازم المفتوح العين مصدر على وزن (فعل) للدلالة على المرض .

مصدر (فعل) و (فعل للداء)

بما أن الضرورة العلمية في وضع المصطلحات تقضي استعمال صيغة (فعل) للداء يجاز استدلال (فعل) و (فعل) للدلالة على الداء سواء أورد له فعل أم لم يرد .

مصدر (فعل و فعل) للصوت

ان لم يرد في اللغة مصدر (لفعل) اللازم مفتح

مطاوع (فعل) الثالثي

كل فعل ثالثي معتد دال على معالجة حسية فمطاوعة القياسي (اتفعل) ما لم تكن فاء الفعل واوا او لاما او نونا او مهنا او راه ويجمعها قوله : (ولنمر) فالقياسي فيه (اتفعل) .

مطاوع (فعل) بالتشديد

قياس المطاوعة (لفعلن) مضف العين (تفعل) والغالب فيما ضعف للتعديبة فقط ان يكون مطاوعة ثالثية .

مطاوع (فاعل)

(فاعل) الذى اريد به وصف مفعوله باصل مصدره مثل : باعدته يكون قياس مطاوعة : (تفاعل) كتباعد .

مطاوع (فعل)

(فعل) وما الحق به قياس المطاوعة منه على (تفعلن) نحو : دحرجته فتدحرج وجلبيته فتجبيب .

قياسية (استفعل) للطلب والصبرورة

يرى المجمع ان صيغة (استفعل) قياسية لافادة الطلب او الصبرورة .

قياسية الغائب من جموع التكسيير

١ - الانفاظ الدالة على الاطرافي :

يرى المجمع ان الكلمات التى يستعملها قدامي النحوين والصرفين ، وهي القياس ، والاصل والمطرد والغالب والاكثر والكثير والباب والقاعدة - الفاظ متضاربة في الدلالة على ما ينقاص ، وأن استعمال كلمة منها في كتبهم يسوغ للمحدثين من المؤلفين وغيرهم قياس ما لم يسمع على ما سمع وأن المقاييس على كلام العرب هو من كلام العرب .

٢ - جموع الكلمات التي لم تسمع جموعها

يرى المجمع ان الكلمة التي لم يسمع لها جموع في اللغة يختار لها صيغة جموع القلة التي يطرد في وزنها وانما وجد لها صيغتان بجمع الكثرة مع التساوي في القوة ، اختيرا معا . وعند التفاوت في القوة يختار جموع واحد هو أقروااما ، ويكتفى بجموع واحد في المصطلحات العلمية أي كان .

جواز (مفعلة) للدلالة على الفاعلية

في قواعد اللغة صيغة للدلالة على (الفاعلية) الى جانب اسم الفاعل ، فهناك اسم الآلة وصيغة المبالغة والصفة المشبهة واذ عرض من المصطلحات ما لا تغنى فيه احدى هذه الصيغ لمعنى الفاعلية ورأى أن صيغة (مفعلة) أدق من الدلالة عليه بخصوصه ، فلا مائة من نظر المجمع في المصطلح المقترن بهذه الصيغة . أما اتخاذ صوغ (مفعلة) قاعدة عامة الدلالة على الفاعلية ، فلا ضرورة لطلاقه .

صيغة اسم الآلة

يصاغ قياسا من الفعل الثالثي على وزن (م فعل) و (مفعلة) للدلالة على الآلة التي يعالج بها الشيء . ويوصي المجمع باتباع صيغة السموع من أسماء الآلات ، فإذا لم يسمع وزن منها الفعل جاز أن يصاغ من أي وزن من الأوزان الثلاثة المتقدمة .

صحه صوغ (فعالة) اسمآ للآلة

صيغة (فعال) في العربية من صيغة المبالغة ، واستعملت ايضاً بمعنى النسب او صاحب الحدث ، وعلى الأخص الحرف فقلوا نجار وخباز ونساك . ومن أسلوب العرب استاذ الفعل الى ما يلبس الفاعل . زمانه او مكانه او آلة فقلوا . نهر جار ويوم صائم وليل ساهر وعيشة راضية . وعلى ذلك يكون استعمال صيغة (فعالة) اسمآ استعملاً عربياً صحيحاً .

صوغ (فعال) للصانع ، والنسبة بالياء لغيره

يصاغ (فعال) قياسا للدلالة على الاحتراف ، او ملزمة الشيء . فإذا خيف ليس بين صانع الشيء وملازمه ، كانت صيغة (فعال) للصانع وكان النسب بالياء لغيره ، فيقال (زجاج) لصانع الزجاج (زجاجي) لبائعه .

صوغ (فعال) لمبالغة من اللازم والمعتدى

يصاغ (فعال) للبالغة من مصدر الفعل الثالثي اللازم والمعتدى .

زيادة الميم للضخامة

زيادة الميم للمبالغة سمعاوية ، كما يستظهر مما قاله الصرفين . ولا يأس بزيادة الميم عند الضرورة لافادة الضخامة او السعة .

2
ك
فعال أو فعول
فعول
فعال

1
3 - قياس جمع الاسم الثالثي المجرد من تاء التائين :
يجمع (فعل) الصحيح العين مثل : كلب وكمب على : أفعال
يجمع (فعل) المعتل العين كعین ، وفعلن كجسم وفعل
كفرد ، على :
أفعال
يجمع فعل كجبل وأسد ، على :
أفعال
يجمع فعل كعصب ، وفعل ككتف ، وفعل كعنب ، وفعل
كابل ، وفعل كعنق ، على :
أفعال مطلقا
يجمع فعل كصرد على :
أفعال مطلقا

تنبيه - يكثر في باب تاج وعود : فعلان وفي باب خص : فعال ويلزم باب مدد وعدد (أفعال) فقط ولا
يجمع نحو : ثوب وريح على (فعول) ، ولا نحو : سيل عنى (فعال) .

ك
فعل
فعل

4 - قياس جمع الاسم الثالثي المزيد بتاء التائين :
تجمع فعلة كقصمة وجفنة وروضة وضعية وغملة
كرقبة على :
فنلات
فنلات
تجمع فعلة كفرفة ، وفعلة كتخمة وتهمة على :
تجمع ككسرة وفعلة كمعدة على :

تنبيهان :
(1) لم يجيء (فعل) في المضاعف ، ولا في المعتل
اللام واقتصرروا فيما على بناء القلة كاعنة واكسية
وأخونة .
(2) يقلب مد المؤنث الزائد الثالث معزة في فعائي ،
والأشنى يبقى .

7 - جمع الصفة الرياعية التي ثالثها حرف زائد :
يجمع فعل - الذي يعني فاعل - ككريم ، وفعال
كشجاع ، على فعلاء وفعال .
تجمعي فعيلة : التي يعني فاعل - على : فعال
وفعالي .

يجمع فعل بمعنى فاعل المضاعف كشذيد ، والمعتل
اللام ، كبني وزكي ، على افعاله .

يجمع فعل بمعنى فاعل المعتل العين كطويل وطويلة على فعال ،
وفعالي أيضا للمؤنث فقط .

يجمع فعل بمعنى جريح بمعنى مفعول من كل حي
مساب بمكروه ، على : فعلـي

يجمع فعل بمعنى فاعل (مذكرًا ومؤنثًا)
على فعل وأيضا فعالي للمؤنث فقط .

يجمع فعل كجبان ورداح بمعنى فاعل (مذكرًا
ومؤنثًا) على فعل وفعلاه .

يجمع فعل كهجان وكناز بمعنى فاعل (مذكرًا

تنبيهان :

(1) المعتل اللازم مثل : قناة وقطارة لا يجمع إلا
بالتجريد من التاء أو جمع سلامـة :
(2) لا يجمع يأتي اللام من نحو كلية بالضم ، ولا
واوين من نحو رشوة بالكسر جمع سلامـة إلا مع تسكين
العين .

5 - قياس الوصف الثالثي :
تكبير الصفة الثالثية ضعيف : فإذا احتج إلى جمع
صفة ثالثة لم يذكر لها جمع في المعجمات اقتصر على
جمعها جمع سلامـة بالواو والنون أو الياء والنون للمنذكر
الماعل ، وبالالف والتاء للمؤنث مطلقا وللمذكر غير
الماعل .

6 - جمع الاسم الرياعي الذي ثالثه حرف مد زائد :
يجمع فعل كزمان ، وفعال كحمار وازار وفعلـل
كتضيب ورغيف على (ق) أفعالـة (ك) وفعل (فعلن أيضا في
باب فعلـل) .

يجمع فعل كعمود (مذكرـا) على (ق) أفعالـة (ك)
فعل وفعـلـان .

يجمع المؤنث المعنوي منها (كعنـاق وزراع) على
أفعالـة .

يجمع المؤنث منها بالباء بالالف والتاء ، وعلى فعـلـان
أيضا .

و مؤنثا) على فعل وايضا فعائلي المؤنث فقط .

٨ - جمع الرباعي بزيادة الف فاعل وفاعله :

تبنيه - لا تلحق الناء الفارقة فعليا بمعنى مفعول ،
ولا فعول بمعنى فاعل ، ولا فعالة بمعنى فاعل ، ولا تجمع

يجمع فاعل اسما ككامل وحاجب ، وفاعل كخاتم

فowاعل

وطابع ، على :

يجمع فاعل وصفا غير المعتل الام على : فعل

يجمع فاعل وصفا معتل الام على : فعلة وفعال

يجمع فاعل وفاعلة للمؤنث والمذكر ما لا يعقل على : فواعل وفعل

الانسان . فيعتبره نحويو البصرة اسم جنس جمعي وليس
بجمع . ويعتبره نحويو الكوفيين واللغويون جمما .

تبنيه - ظاهر كلام الزمخشري في المفصل وصريح
كلام شيخ الاسلام زكريا الانصارى انه قياسى وصريح
كلام ابن الحاجب في الشافية انه غالب وصريح كلام
انجبار بردى انه قريب من المطرد .

جوائز النسبة الى جمع التكسيز
الذهب البصري في النسب الى جمع التكسيز ان
يرد الى واحد ، ثم ينسب الى هذا الواحد . ويرى المجمع
أن ينسب الى لفظ الجمع عند الحاجة ، كراهة التمييز او
نحو ذلك .

قياسية جمع الجمع

جمع الجمع مقيس عند الحاجة

جوائز جمع المصدر

يجوز جمع المصدر ، عندما تختلف أنواعه .

قياسية (فعل) للتکثير والبالغة

فعل المضurf مقيس للتکثير والبالغة .

قياسية التعديبة بالهمزة

يرى المجمع أن تعديبة الفعل الثالث الازم بالهمزة
قياسية .

وصف (جمع) غير العاقل بغيره

يجوز وصف غير العاقل بصيغة (فعل) الى جانب
الصيغ الأخرى التي يستسيغها النطق العربي .

جوائز دخول (آل) على حرف النفي

يجوز دخول (آل) على حرف النفي المتصل
بالاسم ، واستعماله في لفظ العلم مثل « الا موائي »

اباحة المد عند التقاء الساكنيين

أو زيادة موضع الاغتفار عند التقاء الساكنيين

لا حرج على من يدفع اللبس بعد عند التقاء

تبنيه - تجمع فاعلا على : فواعل

٩ - جمع المؤنث بالالف رابعة أو خامسة مقصورة
أو معدودة :

فعاء مؤنث أفعال كحرماء و فعل مؤنث أفعال مثل :
الكبرى ، تجمع الاولى باطراز على فعل والثانية على فعل .
اما ما عدا ذلك من الاسماء او الصفات المختومة بالف
الثانى رابعة او خامسة مقصورة او معدودة - فيجمع
جمع سلامة .

١٠ - جمع فعلن

يجمع فعلن اسما (غير علم من بحل) مطلق الفاء
على (فعلنين) كسلطان وسلطانين .

يجمع فلان فعل ، وفلان فلانة على فعال وفعال
ولا يجمع اثنينما جمع سلامة .

١١ - الصيغة التي يرجع بها جمع السلامة .

هي : فيعمل (المعتل العين) كبيع وسيد وقيم ،
وصيغة المبالغة التي لا يسمى فيها المذكر والمؤنث - كفعال
وفعل ، واسم الفاعل واسم المفعول المبدومان بضم
المنكريات ومؤنثات) .

١٢ - جمع الرباعي غير ما تقدم

يجمع الرباعي هو والملحق به على صيغة منتهي
الجمع (فعل وشبه) وتلحق آخره الناء اذا كان اعجميا
او منسوبا .

واذا لاحقه حرف لين رابع مع اربعة اصول ، جمع
على (فعاليل) وشبهه .

١٣ - جمع الخامس

كل خماسي اسماء او صفة ، جمع المذكر والمؤنث .

١٤ - اسم الجنس الجمعي .

يجمع الاسم المفرد الدال على الجنس المختوم بناء
الوحدة ، على أي وزن بالالف والناء ، ويجمع أيضا بتجرده
من الناء ، بشرط أن يكون من المخلوقات لا المصنوعات بيد

كلمة (لا) النافية مركبة مع الكلمة المطلوبة في قال مثلاً :

ablepharia بالاجفن ، مقابلاً لـ ablepharia

Anophthalmus والامقنة ، مقابلاً لـ Anophthalmus

ترجمة الصدر Hyper بـ (فرط) تقرر أن يترجم الصدر hyper بكلمة (فرط) في قال مثلاً (فرط الحاسية) مثبلاً لـ Hypersensitivebess

ترجمة الصدر Hyper بـ (فرط) ترجمة الصدر Hypo بـ (هبط) في ترجمة المصطلحات الأجنبية المبدوءة بالصدر hyper تستعمل كلمة (فرط) مقابل له ، والبدوء بالصدر Hypo تستعمل في مقابلة كلمة (هبط) .

ترجمة الكلمات المنتهية بالكافعة (Scope) الكلمات الأجنبية المنتهية بالكافعة (Scope) ينظر في معناها فان استطعنا ان نشتق منه اسم الله على وزن (فعال) فعلنا ، وتضاف ياء النسب الى المشتقات منه ، وان لم يمكن اشتقان اسم الله من المعنى او حالت دون ذلك صعوبات اخرى ، وضع لاسم الآلة لفظ (مكشاف) مضافاً الى عمل الآية وتكون المشتقات بالنسبة الى المضاف اليه اولاً ، ثم المضاف .

ترجمة الكلمات المنتهية بالكافعة (Able) تترجم الكلمات المنتهية بـ (Able) الفعل المضارع المبني للمجهول ، ويترجم الاسم منها بالصدر الصناعي ، فيقال (يناب) و (يؤكل) و (لا يذاب) و (يؤكل) ، ويقال (الذوبية والماكولية) .

ترجمة الكافعة GEN بكلمة (مولدة) تقرر ترجمة الكافعة Gen بكلمة (مولدة) في قال (مولدة المرسيب) . و (مولدة المضاد) مقابلًا بهما (Antigen) (precipitinogen)

ترجمة الكافعة Oid بكلمة (شبه) تترجم الكافعة oid بكلمة (شبه) في قال (شبه غرائبي) و (شبه مخاطي) و (شبه ظهاري) مقابلًا بها : (Epithelioid) (mucoid) (Colooid)

ترجمة الكافعة oid بالنسبة مع الألف والنون كل كلمة انجنبية فيها الكافعة oid التي تدل على التشبيه والتنظير تترجم في الاصطلاحات العلمية بالنسبة مع الألف والنون مثل : غرواني ، وسمسماني ، فيما يشبه الغراء والسمسم .

ترجمة الكواسع oid و form و like بالنسبة مع الألف والنون تستعمل صيغة النسبة مع الألف والنون في كل

الساكنين في مقل قولهم :
اجتمع مندوبي العراق بمندوبي الأردن .
قراءة الأعداد المركبة

في قراءة الأعداد المركبة مع المائة يجوز الأمران على السواء . عطف الأقل على الأكثر نحو أحد ومائة وعطف الأكثر على الأقل نحو مائة واحد ، وان كان الارجح عطف الأكثر على الأقل بالقراءة من العین الى اليسار ، اتباعاً لما ورد في كتب النحو .

جواز موافقة العدد لمعدوده
من اراد في الكتابة العلمية أن يتلاقى الصعوبة في مراعاة قواعد العدد من ناحية مخالفة العدد لمعدود تكيراً وتائياً ، جاز له استعمال كلتا الصورتين اذا قدم المعدون على العدد ، وكان اسم العدد صفة .

في استعمال أسماء الشهور
1 - في (مصر) يذكر رقم اليوم وبليه اسم الشهر الرومي مصحوباً باسم الشهور السرياني بين حاصلتين ، وفي (سوريا) يذكر رقم اليوم وبليه اسم الشهر السرياني مصحوباً باسم الشهور الرومي بين حاصلتين .
2 - يحتفظ باستعمال التقويم الهجري لارتباطه بالمناسبات الدينية .
3 - يحتفظ في (مصر) بالتقويم القبطي لارتباطه بمواسم الزراعة فيه .

الباب الثاني

A - في الترجمة والتعریف وكتابة الأعلام الأجنبية .
تفضيل الكلمة على الكلمتين
تفضل الكلمة الواحدة على كلمتين فاكثر ، عند وضع اصطلاح جديد اذا امكن ذلك واما لم يمكن ذلك تفضل الترجمة الفرعية .

ترجمة صيغ الكشف والقياس والرسم

تلزム صيغة واحدة تجري عليها كلمات الجنس الواحد ، فما يراد به الكشف وضمنا له صيغة (مفعال) Scope وما يراد به القياس وضمنا له صيغة (مفعل) Meter وما يراد به الرسم وضمنا له صيغة (مفعلة) .

ترجمة الصدر a or an بـ (لا)
في ترجمة الصدر a or an الذي يدل على معنى النفي هل يترجم بكلمة (عدم) او (لا) تقرر وضع

لاسم المنصر تعریب او ترجمة شائعة ، فيعرب متهما بالقطع (يوم) الى جانب تعریبه الشائع .

في تعریب أصناف المواليد

I - ترجمة الألفاظ العلمية بمعانیها مو المجال الأوسع في حلقات التصنيف وهي الشعب phylum (Embranchement fr.)

والطواف (Order) (Ordre) Class (Classe) وائرتب (famille fr.) 2 - اسماء الفصائل (famille fr.) والقبائل Tribe (tribu fr.) تكون عربية او معربة على حسب اسم النبات الذي تنسب اليه .

3 - أجناس المواليد التي ليس لها اسماء عربية تعریب اسماؤها العلمية ، اذا كانت منسوبة الى اعلام ، وتترجم بمعانیها اذا أمكنت ترجمتها في كلمة عربية واحدة سائنة ، وان لم يكن ذلك ممكنا رجع تعریبها .

4 - لا مجال للتعریب في الألفاظ العلمية الدالة على أنواع النبات لأن جميع هذه الألفاظ او معظمها نعمت او صفات او منسوبات التي اعلام تترجم في جميع اللغات الحية .

5 - يوجد مجال للترجمة والتعریب جمیعاً في الألفاظ الدالة على السلالات :

Strain (souche fr.) وعلى الأصناف

(الضروب) Variety (Variété)

6 - لا مجال للنحو ولا للتركيب المزجي في تصنيف المواليد ، ولا حاجة اليهما .

7 - تجمع اسماء الشعب (Phylum) (embranchement) والطواف (Order ordre) class (classe) والرتب جمعاً مؤثثاً سالماً (بالالف والتاء) وتجمع اسماء الفصائل (Tribu fr.) famille (family) والقبائل بالباء المريوطة .

في رسم الألفاظ المعربة

I - يرجع أسهل نطق في رسم الألفاظ المعربة عند اختلاف نطقها في اللغات الأجنبية .

2 - يرسم حرف الاتيني في الكلمات التي يعربها المجمع جيماً وغيناً .

3 - ترجح كتابة الكلمات الأجنبية التي يعربها المجمع مما ينتهي بحرف A او بالكافسة (Gie) الدالة على العلم بباء في آخرها .

4 - الكلمات العربية التي نقلت الى اللغات الأجنبية

الاصطلاحات الطبية التي تنتهي الكلمة الأفرنجية منها بحروف : form (oid) او او like مالم يتنافى هنا الاستعمال مع النون العربي

العروق العربية لرموز العناصر الكيميائية

تتخذ الحروف العربية أساساً لترجمة رموز العناصر الكيميائية على ان يترك للمختصين اختيار الحروف التي ترمز لكل عنصر ، و (المؤتمر العلمي العربي) أن يبت فيها برأيه .

ب - في التعریب

يجيز المجمع ان يستعمل بعض الألفاظ الأعجمية - عند الضرورة - على طريقة العرب في تعریبهم .

تفضيل العربي على المقرب

يفضل الاعظ العربي على المقرب القديم ، الا اذا اشتهر المقرب .

النطق بال المغرب كما عربته العرب

ينطق بالاسم المقرب على الصورة التي نطق بها العرب .

الموسيقيا

تنکيرها وتأنیتها ، وكتابتها بالالف او الباء

من حيث تنکير لفظ الموسيقا وتأنیته يجوز الوجهان : التذکیر على معنی العلم او الفن والتأنیث على معنی الصناعة .

ومن حيث كتابتها ، تكتب مفتوحة القاف بالألف ومكسورة القاف بالياء .

الكهربا والكهربية ، والنسبة اليهما

تطلق كهرباً بالقصر على الجسم وتسمى القوة المتولدة او القوة الكامنة بالكهربية ، وتكون النسبة الى الكهربية كهربياً كما يقال في النسبة الى الشناعي شناعني .

في النسب الى كيميا

يقال في النسب الى كلمة كيميا : كيمياوى ، وكيمياوى .

في تعریب اسماء العناصر الكيميائية

عند تعریب اسماء العناصر الكيميائية التي تنتهي بالقطيع (ium) يعرب هذا المقطيع بـ (يوم) ما لم يكن

التاريخ تكتب كما عربها نصارى الشرق فمثلاً يقال
بطرس في Peter ويفطر Victor ويوسوس
في Paul ويعقوب في Jacob وأيوب في Job
ومكنا .

٩ - قبل المجمع ادخال الحروف الآتية :

بـ ليقابل (P) وج وينطق تشن ليقابل الحرف
المركب (CH) وز وينطق جـ لي مقابل الحرف (J) وكـ
وينطق (جـاف) ليقابل الحرف (G) ليشار به إلى
الأصوات غير الموجودة في اللغة العربية وإنما اختبرت
هذه الحروف لتناولها في اللغات الفارسية والتركية
والهندية والملاوية .

١٠ - قبل المجمع أن يكتب الحرف J فـ فـاء بـ ثـلـاث نقط .

١١ - اللغات التي لا تزال تكتب بالحروف العربية
ولكن فيها أصواتاً ليس لها حروف عربية ولهذه الأصوات
في كتابتها حروف خاصة اصطلاح عليها كالفارسية
والملاوية والهندية والتركية في الحكم العثماني ، رأى
المجمع بشأنها أن تدرس هذه المصطلحات وتتحدد لها
الحروف التي وضعها لها أهلها ويستثنى من هذا القرار
ما يأتي :

(١) أن الحرف انج في لغة الملايو يرسم في العربية
نونا وجافا (ذكـ) وهو يرسم في لغة الملايو (عـ) فمثلاً
فلمبنيـ اسم مدينة ملاوية يرسم في العربية مـكـنا
بنـجـبلـكـ .

(بـ) الحرف الهنـيـ المرسـوم دـالـاـ بـارـبع نقطـ فوقـها
وينـطقـ بـهـ بـيـنـ الرـاءـ وـالـضـادـ يـكتـفـ بـكتـابـتـهـ دـالـاـ عـرـبـيـةـ .
وكـنـلـكـ الرـاءـ التـيـ فـوقـهاـ طـاءـ أوـ أـربعـ نقطـ يـكتـفـ بـكتـابـتـهـ رـاءـ
عـرـبـيـةـ .

(جـ) في بلـادـ الصـحرـاءـ الغـرـبـيـةـ وـبـلـادـ المـالـيـوـ :
الـاعـلامـ الـجـغـرـافـيـةـ الـمـتـهـيـةـ بـحـرـفـ مـفـتوـحـ تـخـتـمـ
بـالـنـاءـ الـرـيـوـطـةـ اـنـاـ عـرـبـهاـ عـرـبـ كـنـلـكـ ، مـثـلـ وـلـاتـ مـيـقـالـ
وـلـاتـ ، وـيـقـالـ مـنـدـرـهـ اـمـاـ الـاعـلامـ التـيـ لـمـ يـعـرـبـهاـ عـرـبـ
غـتـبـلـ فـيـهاـ اـنـتـهـةـ الـفـاـ .

١٢ - يـكتـبـ الصـوتـ المـقـابـلـ المـرـفـ (H) وـمـاـ
يـشـابـهـ وـاـواـ اـنـاـ كـانـ الموـتـ مـعـدوـداـ مـثـلـ (Wood) (Hood)
اـمـاـ اـنـاـ كـانـتـ الـوـاـوـ مـائـلـةـ اـلـىـ الـأـلـفـ مـثـلـ
(Slaughter) (Home) (Rome) فـانـهاـ تـكـبـ وـاـواـ

وـحـرـفـ تـمـودـ اـلـىـ اـصـلـهاـ عـرـبـيـ اـنـاـ ماـ نـقـلـ اـلـىـ عـرـبـيـةـ
مـرـأـهـ اـخـرـىـ .

١٣ - في كتابة الأعلام الأجنبية قرارات كتابة الأعلام الأعجمية بعرف عربية

(١) يـكتـبـ الـعـلـمـ الـأـفـرـنجـيـ الـذـيـ يـكتـبـ فـيـ الـأـصـلـ
بـعـرـفـ لـاطـبـيـنـةـ بـحـسـبـ نـطـقـ فـيـ الـلـغـةـ الـأـفـرـنجـيـةـ وـمـعـهـ
الـلـفـظـ الـأـفـرـنجـيـ لـاطـبـيـنـةـ بـيـنـ قـوـسـيـنـ فـيـ الـبـحـوثـ وـالـكـتبـ
الـعـلـمـيـةـ ، عـلـىـ حـسـبـ مـاـ يـقـرـهـ الـمـجـمـعـ فـيـ شـانـ كـاتـبـةـ
الـأـصـوـاتـ الـلـاطـبـيـنـةـ الـتـيـ لـاـ نـظـيرـ لـهـ فـيـ عـرـبـيـةـ ، مـثـلـ
Bordeaux بـورـدوـ .

(٢) تـكـبـ الـأـعـلـمـ الـأـخـرـىـ الـتـيـ تـرـسـ بـفـيـرـ الـحـرـوفـ
الـلـاطـبـيـنـةـ وـالـعـرـبـيـةـ بـحـسـبـ النـطـقـ بـهـ فـيـ لـفـتـهـ الـأـصـلـيـةـ ،
أـمـ كـمـاـ يـنـطـقـ بـهـ أـمـلـاـ لـاـ كـمـاـ تـكـبـ ، مـعـ مـرـاعـاتـ مـاـ
يـاتـيـ مـنـ القـوـاعـدـ ، مـثـلـ : Rotem روـتمـ .

٣ - جـمـيعـ الـعـرـبـيـاتـ الـقـدـيمـةـ مـنـ اـسـمـاـ الـبـلـدـانـ
وـالـمـالـكـ وـالـأـشـخـاصـ الـمـشـهـورـينـ فـيـ التـارـيـخـ الـتـيـ ذـكـرـتـ
فـيـ الـكـتـبـ الـعـرـبـ يـحـافظـ عـلـيـهـ كـمـاـ نـطـقـ بـهـ قـدـيـماـ .
وـيـجـزـوـ اـنـ تـذـكـرـ الـأـسـمـاءـ الـحـدـيـثـةـ الـتـيـ شـاعـتـ بـيـنـ قـوـسـيـنـ
وـاـنـاـ اـخـتـفـ الـعـرـبـ فـيـ نـظـيـنـ رـجـعـ أـشـهـرـهــ .

٤ - اـسـمـاـ الـبـلـدـانـ وـالـأـعـلـمـ الـأـجـنـبـيـةـ الـتـيـ اـشـهـرـتـ
حـدـيـثـاـ بـنـطـقـ خـاصـ وـصـيـفـةـ خـاصـةـ مـثـلـ بـارـيسـ وـالـأـنـجـلـيـزـ
وـانـجـلـيـتـرـاـ وـفـرـنـسـاـ وـغـيـرـ نـلـكـ . تـبـقـيـ كـمـاـ اـشـهـرـتـ نـطـقـ
وـكـتـابـةـ .

٥ - الـأـعـلـمـ الـقـدـيمـةـ ، يـونـانـيـةـ وـلـاطـبـيـنـةـ يـنـظـرـ فـيـ
وـضـعـ قـوـاعـدـ خـاصـةـ بـهـ .

٦ - الـأـعـلـمـ السـامـيـةـ الـقـدـيمـةـ الـتـيـ تـكـبـ بـحـرـوفـ
الـهـجـاءـ الـخـاصـةـ بـهـ يـنـظـرـ فـيـ وـضـعـ قـوـاعـدـ خـاصـةـ بـهـ .

٧ - بـعـضـ الـقـبـائلـ وـالـبـلـادـ الـاسـلـامـيـةـ لـهـ لـغـةـ خـاصـةـ
لـاـ يـسـتـعـلـمـونـهـاـ خـالـبـاـ فـيـ الـكـتـابـةـ وـانـماـ يـكـبـونـ بـالـلـفـةـ
الـعـرـبـيـةـ وـلـكـنـ لـهـ اـعـلـاماـ يـمـضـ اـصـوـاتـهـاـ لـاـ يـطـابـقـ الـحـرـوفـ
الـعـرـبـيـةـ ، وـقـدـ وـضـعـواـ لـهـ اـشـارـاتـ لـتـادـيـةـ مـاـ نـطـقـ
وـفـيـ بـعـضـ الـاحـيـانـ تـكـوـنـ اـشـارـاتـ مـتـعـدـدـ لـلـصـوـتـ
الـواـحـدـ ، فـرـايـيـ الـمـجـمـعـ اـنـ يـخـتـارـ اـحـدـ هـذـهـ اـصـطـلـاحـاتـ
فـيـ كـتـابـةـ هـذـهـ الـأـعـلـمـ .

وـقـدـ وـافـقـ الـمـجـمـعـ عـلـىـ كـتـابـةـ الـحـرـفـ (جـافـ) كـانـاـ
بـثـلـاثـ فـقـطـ .

٨ - الـأـعـلـمـ الـأـجـنـبـيـةـ الـنـصـرـانـيـةـ الـوـارـدـةـ فـيـ كـتـبـ

(جلسة ٢٩ : دورة ٥) .

القاعدة الثانية

- ٢ - في الحرف A وما يترکب معه ويقابل في اليونانية الحرف الفا A
 ١) اذا كان الحرف A في أول الاسم يرسم همزة .
 ٢) وانا كان في وسط الاسم وبعده حرف ساكن يفتح ما قبله .
 ٣) أما اذا كانت الباء مشددة ، غيرسم ما بعدهما تاء مربوطة .
 ٤) وانا كان ما بعده متحركا أو في نهاية الاسم ، يرسم الفا لينة .
 أما الحرفان AE أو AI (في اليونانية) .
 (١) يرسمان في أول الاسم همزة مكسورة او همزة بعدهما تاء في أول الاسم .
 ب) ويرسمان (تاء) في وسط الاسم ، والفا في آخره ، الا فيما عرب .
 أما الحرفان AO و AI (ويقابلهما في اليونانية εω و αυ او εω و αυ غيررسمان الفا مضمومة فقط ، او انها مفتوحة بعدهما وارسوا كانوا في أول الاسم ام في وسطه .

استثناءات من القاعدة الثانية

لهذه القاعدة استثناءات مبنية على عرف العرب فيما مضى فمثلا رسم العرب الحرفين AO الفا للتخفيف مثل laodicea قالوا الانقية ، ورسموا الحرف A علينا مثل عسقلان Ascalon وهذا يسمع فقط ولكن لا يقاس عليه .

القاعدة الثالثة :

- ٣ - في الحرف G او K ويقابله في اليونانية الحرف كي X يكتب هذا الحرف سواء أورد في اسم يوناني أم لاطيني ، قافا في التعریب .

القاعدة الرابعة :

- ٤ - في الحرف ch ويقابله في اليونانية الحرف

ايضا وتوضع علامة قصيرة كالالف على الحرف السابق اللواو .

١٣ - حرف الانجليزى يكتب الفا وانا كان في أول الكلمة كتب انفا عليها همزة والحرف الانجليزية yle وكل ما أشبها في النطق تكتب بالعربى تاء ، وانا كان الحرف مملا في اللغة الأجنبية ، وضعت الف قصيرة قبل الباء لتدل على انه مملا . ويكتب الحرف المشم في الفرنسية او غيرها واوا ، ويرسم على حرف العلة علامة كالرقم 8 مثل كرتة

١٤ - فيما يتعلق بالالمالة رأى المجمع ان توضع علامة أشبه بالدبة الراسية للدلالة على هذا الصوت كما في Seine مثلًا فيكتب (سين) .

١٥ - يكتب الحرف ou كما ينطق به اهل كل لغة فانه في الألمانية ينطق تاء كما في بينما

وفى الأسبانية خاء كما فى موخاكار mojacar ومكنا

١٦ - رأى المجمع ان توضع علامتان للدلالة على حرف ou المخففين والمثل على الأول العلم Jean de فيكتب فى العربية (ران ده لوں) وعلى حرف العلة ما يشبه الرقم 7 للدلالة على هذا الصوت والثانية كما فى goethe فيكتب فى العربية (كوتھ) وعلى اللواو علامة تشبه الرقم 8 .

قرارات كتابة الأعلام اليونانية واللاتينية

بحروف عربية

القاعدة الأولى

في الابتداء بالساكن

I - الأسماء اليونانية واللاتينية التي تبدأ بحرف ساكن يزاد همزة قطع مكسورة في اولها الا ما عرب قدما فيحافظ عليه كما نطق به العرب .

اما اذا كان المقطع الثاني من الاسم المراد تعریبه محركا بالضم مقصورا كان او معنودا فيحرك الحرف الأول بالضمة .

١) عدل المجمع عن هذا في دور الانعقاد الخامس وقرر أن يكتب (ch) تاء وشينا (تش) في الأسماء الأوربية (ج) فيما بثلاث نقط في أسماء البلاد الإسلامية التي تستعمل هنا الحرف وفق ما ورد في الكتب الجغرافية القديمة (جلسة ٢٩ : دورة ٥) .

٢) عدل المجمع عن هذا في دور الانعقاد الخامس وقرر أن يكتب الحرف (G) فيما عربية اي معطشه

اليونانية وهي عالمة توضع أمام حرف الملة يرسم هذا الحرف ماء عربية اذا ورد في اول الاسم ، الا فيما عربه العرب بالالف .

القاعدة العاشرة عشرة :

- ٢٢ - في الحرف (ا) ويقابلها حرف يوتا اليوناني (α) في اول الاسم ، يرسم همزة مكسورة فقط او همزة بعدهما ياء .
(2) وفي وسط الاسم يمثل له بكسرة تحت الحرف الذي قبله ، او بباء .

القاعدة الثانية عشرة :

٢٣ - في حرف (ا)

وهو حديث في اللغات الأوروبية أضيف إليها في القرن الرابع عشر ، ولم يتم استعماله فيها قبل أواسط القرن السابع عشر ، ولم يكن فرق بينه وبين الحرف (ا) في أول الأمر ، ثم تحول لفظه في الفرنسية والإنجليزية إلى ما نعدها فيما الآن وفي بعض الكتاب يرسمونه في الألفاظ اللاتينية بدلاً من الحرف (ا) في بعض مواضعه متى كان لفظه كالياء العربية .
وأكثر المؤلفين إلى أيامنا هذه يكتبون هذا الحرف فيقولون لوبير (Lupiter) فيجب أن يرسم متى ورد في الفاظ لاتينية بالياء اطلاقاً لأنه حرف (ا) لا (ا) فرنسي أو إنجلزيا .

القاعدة الثالثة عشر :

- ٢٤ - في الحرف (O) ويقابلها في اليونانية حرف او مكون (Ο) او حرف او ميغا (Ο)
(I) في اول الاسم ، يرسم همزة مضمنة اذا اعقبه حرف سakan .

(2) وهمزة واوا اذا اعقبه حرف متحرك .

(3) وفي وسط الاسم يرسم واوا في الفاصل إلا في الأسماء اللاتينية فيرسم واوا ونونا اذا ورد في آخر الاسم .

القاعدة الرابعة عشرة :

- ٢٥ - في الحرف P ويقابلها في اليونانية بـ يرسم هذا الحرف باء اذا كان مشدداً pp او سبقه حرف سakan وفيما عدا ذلك يرسم فاء الا فيما عربه العرب بالياء .

خ (X) يكتب هذا الحرف ، سواء اورد في اسم يوناني أم لاطيني ، خاء في التعریب .

القاعدة الخامسة :

٥ - في الحرف D ويقابلها في اليونانية حرف بلتا . (Ω) يرسم هذا الحرف دالاً مهملة في الأسماء اليونانية واللاتينية الأصل ، الا فيما عربه العرب بالذال المعجمة قديماً .

القاعدة السادسة :

في الحرف E حين يقابلها في اليونانية حرف أبسلون (ε) .

(I) يرسم همزة مفتوحة ، اذا كان في اول الكلمة .

(2) ويرسم الفالية اذا ورد في وسط الاسم عليه ثبرة نطقية .

(3) ويفتح ما قبله . فقط ، اذا كان بغير ثبرة .

اما حرف ε في الأعلام اللاتينية حين يقابلها في اليونانية حرف اتيا RI فقد يرسم هذا الحرف في آخر الاسم (ي) في العربية .

القاعدة السابعة :

٦ - في الحرف المركب (EU)

(I) يرسم هنا الحرف همزة مضمنة فقط او همزة بعدها واو ، اذا ورد في اول الاسم ويرسم واوا اذا ورد في وسط الاسم ، او في آخره .

القاعدة الثامنة :

٧ - في الحرف F ويقابلها في اليونانية في (Ο) هذا الحرف يقابلها في العربية (ف) .

القاعدة التاسعة :

٨ - في الحرف G ويقابلها في اليونانية الحرف غما (Γ) يرسم هذا الحرف غينا الا فيما عربه العرب بالجيم .
واذا كان مشدداً قلب الجيم الأولى (نونا) وكذلك اذا جاء بعده حرف كبا (K) او حرف خسي (Х)

القاعدة العاشرة :

٩ - في الحرف H اللاتيني وما يقابلها في

قواعد كتابة الأعلام الجغرافية

٢ - كتابة الجيم اللينة

الاكتفاء بالجيم المعروفة ذات النقطة الواحدة في كتابة الجيم اللينة ، فإن في ذلك تسهيلاً وتوضيحاً للطريقة ولاسيما أن الجيم اللينة مما يأتي في كلمات قليلة ، فليس ثمة ضرورة تحمي وضع حرفين متغيرين .

٣ - كتابة CH بحروف عربية

تكتب ch كما في churchl ج بما ذات ثلاث نقط في أسماء البلاد الإسلامية التي تستعمل هذا الحرف، وتكتب في الأسماء الأوروبية وغيرها وشينا . تش.

٤ - ضبط الأعلام الجغرافية :

الأعلام الجغرافية التي لها أصل عربي صحيح والأعلام الأعجمية الشهيرة التي ذكرت في كتب العرب على صورة خاصة تضبط بالشكل .

٥ - بحث كل علم جغرافي نطق به العرب لكتابه في المصورات وبجانبها المستعمل الآن .

(يبحث كل علم جغرافي نطق به العرب ، حتى تعرف صحته وطريقة النطق به ، ويكتب في المصورات الجغرافية وبجانبها العلم المستعمل كما ينطق به أهلها إذا كان بين الأصل والمستعمل خلاف في الحروف) .

٦ - الأعلام الجغرافية التي جاتت على صيغة المثنى أو جمع المذكر السالم :

الأعلام الجغرافية التي جاتت على صيغة أو جمع المذكر السالم في حالة اعراب خاصة واشتهرت بذلك تحكى كما هي .

٧ - اتباع ما جرى عليه العرب في استعمال آدلة التعريب :

(لم يدخل العرب آدلة التعريب على الأعلام العربية إلا إذا كان العلم اسم شعب أو كان له صيغة عربية لذلك يجب اتباع ما جرى عليه العرب وعدم إدخال آدلة التعريف على الأعلام الجغرافية الأعجمية .)

٨ - كتابة الأعلام التركية بالحروف العربية :

تكتب الأعلام التركية بالحروف العربية كما كان يكتبها الترك قبل الكتابة بالحروف الالاطينية ويضاف إليها بين قوسين العلم مكتوباً بحروف لاطينية على طريقة الحديثة أما الأعلام الجغرافية التي جدت بعد ذلك فتجرى عليها قاعدة كتابة الأعلام (الفرنجية) .

القاعدة الخامسة عشرة :

٩ - الحرف Q الالاطيني
منها الحرف يوجد فقط في اللغة الالاطينية ويتبعه الحرف لـ الالاطيني فيرسم قافاً بعدها واو .

القاعدة السادسة عشرة :

الحرف (S) ويعادل في اليونانية الحرف سينا (O) سيرسم هذا الحرف سينا إلا إذا غلب عند العرب رسمه صاداً أو شيناً معجمة وفي القرن الأول والقرن الثاني والقرن الثالث ، غلب عند العرب نطق هذا الحرف سينا .

القاعدة السابعة عشرة :

في الحرف T ويعادل في اليونانية الحرف تو يرسم طاء لغيبة استعماله كذلك عند العرب .

القاعدة الثامنة عشرة :

في الحرف TH الالاطيني ويعادل في اليونانية حرف ثيتا (O) ينقل في العربية ثاء .

القاعدة التاسعة عشرة :

في الحرف لـ ويعادل في اليونانية أو مكررون (O) في الغالب ينقل هذا الحرف واوا ، وبما أننا ن Prism الحرف السابق .

القاعدة العشرون :

في الحرف (V)
ينقل إلى العربية واوا

القاعدة الحادية والعشرون :

في الحرف X ويعادل في اليونانية الحرف اكس يرسم في العربية كما ينطق ، أي (كس) بسكون الكاف .

القاعدة الثانية والعشرون :

في الحرف (Y) ويعادل الحرف ايسلون (اليوناني V)
ينقل إلى العربية واوا .

القاعدة الثالثة والعشرون :

الحرف (Z) ويعادل في اليونانية الحرف زيتا يثبت (زايا) .

نسخ من المصورات الجغرافية التي طبعت باللغة العربية لاستعمال المدارس والكليات .

وتقسم الممالك على خمسة من اعضاء المجمع ليتولوا تصحيح الاعلام الجغرافية ورسمها بالحروف العربية على حسب القواعد التي اقرها المجمع .

فيعد الى الاستاذ جب بتصحيح رسم الاعلام التي ترد في انجاه اقتصادية البريطانية ما عدا بلاد الهند والولايات المتحدة الامريكية والتي الاستاذ ليتمان بتصحيح رسم الاعلام التي ترد في البلاد الجermanية والصقلية ، والى الاستاذ نيلينو والاستاذ حسن حسني عبد الوهاب والاستاذ ماسينيون بتصحيح رسم الاعلام في البلاد الاميرية باوريا ما عدا فرنسا واميركة الجنوبية . وكذلك البلدان الاسلامية بافريقيا وبلاد الملايو والهند . والى الاستاذ ماسينيون بتحقيق رسم الاعلام التي ترد في فرنسا ومستعمراتها . والى الاستاذ اب انسناس ماري الكرماني بتحقيق رسم الاعلام التي ترد في بلاد فارس وتركيا والعراق وفلسطين وبلاد التبت والصين .

الباب الثالث في وضع المعجمات والمصطلحات

1 - في وضع المعجمات وضع معجم لالفاظ القرآن الكريم

يوضع معجم لغوى لالفاظ القرآن الكريم وتكلف لجنة المعجم البدء فى هذا المعجم على ان تؤلف لجنة فرعية من بين اعضائها فكلما اتمت جزءا عرضته على اللجنة الاممية وكلما اقرت اللجنة الاصلية قسما عرضته على المعجم .

وضع معجم لغوى وسيط

نظرا الى حاجة طلاب التعليم الثانوى ، ومن فى مرتبتهم وجمهرة المتلقين من ابناء اللغة العربية الى معجم لغوى وسيط سهل التناول ، ميسر الترتيب بحيث يتناول من المصطلحات العلمية الصحيحة ما يتعلق بالاسباب الدائرة بين الناس يقرر المجمع الشروع فى اتخاذ الاسباب للقيام بهذا العمل ، وان يعهد الى لجنة بالشروع فى تحقيقه مع رجا اعضاء المجمع ان يقدموا اقتراحاتهم فى وضع مشروعهم على اكمل وجه ممكن .

وضع معجم علمى للتعليم الثانوى

قرر المجمع البدء فى عمل معجم علمى صغير للتعليم الثانوى فى الأقطار العربية ، وذلك بان يعين

٨ - تصویز الحروف المتحركة في الاعلام الأجنبية بحروف اللة اذا اقتضت الحال ذلك :

تصور الحروف المتحركة في الاعلام الأجنبية بحروف اللة عند كتابتها بالحروف العربية كلما اقتضت الحال وبخاصة في مواطن البتر مثل : (ملانيو Milano) و (بنارو Panaro) و (نابولي Napoli) و (تانرو Tanoro) و عند طول مت الحرف المتحرك مثل (هور Hoare) او عند تباس عن جغرافي باخر مثل بريمين Bremen و (برمن Barmen)

٩ - كتابة بعض الحروف الأجنبية بالحروف العربية ونطقوها :

(اولا) تكتب (S و Z) بحروف السين كلما كان النطق بهما سينا او قريبا منها واذا كان هذا النوع من Z مثلا تكتب (تـس) تقريبا للنطق الصحيح اما (S و Z)

فاذا كان النطق بهما زايا او قريبا منها تكتبه زايا (Z, S) ١٠ - في اللغة الإيطالية يتعقب احيانا الحرفان ZZ غثارة ينطكان زايدين كما في مزو Mezzo بمعنى الوسط وتارة ينطكان سينين كما في مزو Mazzolini مسو بمعنى الثمرة التي زاد نضجها اما

ثائقن الصحيح (ماتنسوليني) لا (تزويني) .

١١ - هناك حروف أخرى يختلف نطقوها في بعض الكلمات في اللغات الافريقية مثل N, GN, LL, GL ينطق في الإيطالية كل اذا كان بعده U.O.A. اما في غير هذه الحالات فينطون (لي) كما في Cagliari (كبيرى) (الاكبجيلى) كما ورد في أحد الاطالس العربية الحديثة .

وكذلك نطق في الإسبانية لا تنطق (ليانو) لا FN بالإيطالية والفرنسية وبالإسبانية فتنطق (نـي) .

١٢ - توجد أسماء كثيرة لبلاد الجبيشه تنتهي (ة) بحرف مثل takkzè اسم نهر مشهور في الجبيشه (تكزاي) ، لهذا استحسن كتابة هذه النهاية ياء قبلها لف مستقمة .

تقسيم البلاد بين اعضاء المجمع لتصحیح اعلامها الجغرافية

يحصل المجمع على عشر نسخ من المصور الجغرافي الحديث السنى (ريكورد اطلس) طبع فيليب وشركاه بلدان ويحصل من مصلحة المساحة على عدة

الفاظها ومشتقاتها ومصادرها وأفعالها تنفيذاً لقرار المجمع في تكملة فروع مادة لغوية ورد بعضها في المجمعات ولم ترد بقيتها .

تأليف معجم الثياب

يقوم المجمع بتأليف معجم للثياب يتناول هذا الموضوع في الحضارة العربية إلى المنصر الحاضر .

رموز المراجع اللغوية

تتخذ الحروف الآتية رموزاً للمراجع اللغوية والأبيبة المشار إليها :

ق	١ - القاموس المحيط
ت	٢ - تاج المرروس
ل	٣ - لسان العرب
ح	٤ - المصباح
س	٥ - أساس البلاغة
م	٦ - المخصوص
ص	٧ - الصداح
ه	٨ - التهنيب
ج	٩ - الجمهرة
ك	١٠ - المحكم لابن سعيد
ط	١١ - المقرب للمطرزي
ف	١٢ - المجمل لابن فارس
ق	١٣ - الفائق للزمخشري
ع	١٤ - معيار اللغة
ش	١٥ - الاشتقاد لابن دريد
ف	١٦ - الأعمال لابن القوطي
م	١٧ - الأزمه والأمكنة للمرزوقي
ج	١٨ - العرب الم gio الي
ش	١٩ - شفاء النليل للخواجي
م	٢٠ - معجم البلدان لياقوت
س	٢١ - معجم ما استعمل للبكري
ك	٢٢ - كشاف اصطلاحات الفنون
د	٢٣ - مفتاح دار السعادة
ث	٢٤ - فصيح ثعلب
ت	٢٥ - مثنى تطرب
ض	٢٦ - الأضداد لابن الأنباري
س	٢٧ - الأضداد للسجستانى
ش	٢٨ - الأضداد لقطرب
م	٢٩ - المزمر لسيوطى
ف	٣٠ - فقه اللغة للشاعلى

الرئيس موظفين متخصصين في العلوم الطبيعية والكمائمة والرياضية وعلوم الاحياء مع اجاده اللغة العربية للقيام بعمل هنا المجمع وما يحتاج اليه من رسوم ويرى المجمع بعد تعيين مؤلاء الموظفين أن يراجعوا معيما علميا صغيراً أوربياً ، وأن يستخرجوا منه جميع الكلمات العلمية الضرورية لطلاب التعليم الثانوى وأن يشرعوا في تقسيم العمل بينهم ، ثم ترجمة الاصطلاحات والتعرifات مع وضع الكلمات اللاتينية واليونانية إذا كان الاصطلاح من ماتين اللغتين ، أو الانجليزية والفرنسية مما ويضاف إلى كل مادة الاصطلاح المستعمل في بلاد الشرق الأخرى كسورية والعراق والمغرب وكلما أتيج الموظفون قسماً أرسل إلى كل عضو من أعضاء المجمع بالخارج ومصر ليبني ما يمن له من المحوظات أو الاصطلاحات أفراداً ولجاناً ويرسل بها إلى المجمع ، ثم تطبع هذه المحوظات جمباً ، وتعرض على المجمع عند انعقاده لاصدار قراراته فيما .

طبع معجم (فيشر)

يطبع معجم الأستاذ فيشر ، ويتولى هو تصحيحه بمصر على أن يخل ما يرد إليه من استدراكات الأعضاء محل النظر والتقدير وأن يعاونه من أعضاء المجمع من يتقن الرئيس منهم ، ومهم المراقب الإداري الذي يكون له مع الأستاذ فيشر الإشراف على من يعين من الموظفين لذلك العمل .

في إعداد مواد المجمع

تقوم لجنة المجمع بتحضير مادة وتهذيب المختصين في اللغات السامية لمعاونتها ، ثم تعرض هذه المادة على المجمع واللجنة تتولى تنظيم الاتصال بالخبراء أو المبئيات التي لديها الفاظ ، وتتخذ الوسائل التي تراها كفيلة بإعداد المواد اللغوية للمجمع المنشود على أن يعرض ذلك على المجمع .

موقف المعاجم من الألفاظ

المعاجم الكبيرة ، وبخاصة المعجم التاريخي يجب أن تذكر فيها كل كلمة قالتها العرب ، لا مكان المراجعة . أما المعجم الوسطى فترى اللجنة أن يكتفى فيها بنظر المأمور في الاستعمال وال دائرة على السنة الكتاب والشعراء . ومرجع الأمر في هذا كله إلى أنواع القائمين على وضع هذه المعاجم ومراجعتها .

استكمال المادة في المعجم

يوضع في كل مادة لغوية في معجم المجمع جميع

العلمية ويعمل لكل كتاب منها معجم بالمصطلحات التي ورثت فيه بحيث تكون هذه المعاجم في متناول الأيدي عند التعریب .

بعثة لدراسة الشجر والنبات

التوصية بابن فاد بعثة إلى جزيرة العرب وبادية سينا والصحراء الغربية بمصر لدراسة الشجر والنبات ، وتحقيق ما ورد منها في معاجم اللغة والنبات .

تفصيل المصطلح العربي القديم على الجديد

تفضيل الاصطلاحات العربية القديمة على الجديدة .
اذا شاءت .

الاقتصار على اسم واحد لكل معنى
الاصطلاحات العلمية والفنية والصناعية يجب أن تقتصر فيها على اسم واحد خاص لكل معنى .

ففي الفاظ شؤون الحياة العامة
في شؤون الحياة العامة يختار اللفظ الخاص فإذا لم يكن هناك لفظ خاص اتنى بالعام ويخصص بالوصف أو الاضافة .

ترتيب وضع الفاظ الشؤون العامة

في ترتيب كلمات الشؤون العامة توضع على درجات للمعنى المراد فإذا كان المعنى عاماً ووضع له اسم فإذا أريد التوزيع فيه والتخصيص جعل لكل معنى خاص اسم بعد ذلك فمثلاً يمكن جعل كلمة (البساط) اسمها لم تخصص (الطنفسة) لذى الخمل الرقيق او الكثيف من البساط .

ايثار السهولة في اختيار الفاظ العامة

تدفق لجنة الشؤون العامة في اختبار الكلمات بحيث تكون سهلة خفيفة على اللسان بقدر الامكان يمكن أن يستسيغها الجمهور .

جمع المصطلحات الفنية

يعني المجمع بجمع المصطلحات الفنية التي يستخدمها العمال في مصانعهم والتجار في متجرهم وأسواقهم والزارع في مزارعهم حتى إذا اجتمعت له طائفة ضالحة من هذه المصطلحات نظر في وضعها في معجمه بعد صياغتها وفق الأوزان العربية .

تغريب كلمات المجمع ومقابلها

العامي والاجنبي

عند شرح كل كلمة يعدد قبولها . تكتب النصوص

- 31 - شرة الفوادل للعربي وشرحه دغ
- 32 - أمالي القالى والنواير وملحقاته مق
- 33 - أمالي ابن الشجري مش
- 34 - أمالي المتنبي مم
- 35 - تهذيب المنطق نم
- 36 - الكامل للمبرد كم
- 37 - الالفاظ الكتابية للهدانى غل
- 38 - أدب الكتاب للصولي دك
- 39 - غريب القرآن للاصفهاني غق
- 40 - النهاية لابن الأثير ث
- 41 - كليات أبي البقاء ك
- 42 - تعريفات الجرجاني تع
- 43 - البيان والتبيين للجاخط بيج
- 44 - الأغانى للاصفهانى غص
- 45 - أدب الكاتب لابن قتيبة بك
- 46 - تهذيب الأسماء والتلغات للنورى تس
- 47 - المرصع لابن الأثير مث
- 48 - الانساب للسمعانى نس
- 49 - مقامات الحريري وشروحها مر
- 50 - حواشى ابن بري بر
- 51 - المتنى لابن هشام هش
- 52 - تعريفات على القاموس لمحمد ابن طيب الفاسى ت
- 53 - الأمثال لميدانى من
- 54 - ألعاب للصالاغانى عب
- 55 - الروض الأنف للسمهلى سه
- 56 - مختصر العين للزيبدى مز
- 57 - ألفباء للسمهلى فب
- 58 - كتاب العين ع

ب - في وضع المصطلحات استخراج المصطلحات من الكتب العربية القديمة

ينظر المجمع في اختيار مختصين بشؤون العلوم العربية لخارج المصطلحات العلمية القديمة من الكتب العربية وعرض كل فرع على اللجنة المختصة وإذا لم تكن لجنة مختصة تشكل لجنة جديدة .

وضع معاجم المصطلحات المستخرجة من الكتب العربية القديمة

تدرس كتب العرب القديمة المتصلة بالمصطلحات

الكلمات الا ما تم تعريفه ، فانا ما اقر المجمع كلة
وتعريفها سجلت في جزازات وأعدت للمجمع .
تعريف المصطلحات بعد نشرها
مبنيا بلا تعريف

المصطلحات التي أقرها المجلس والمؤتمر بدون
تعريف والتي لم تنشر بعد تعداد الى اللجان المختصة
لتعرفيها وعرضها على المؤتمر ، ولا مانع من نشرها بدون
تعريف شرحا مبنيا ، لتلقى ملاحظات المختصين ، مع
الإشارة الى ذلك .

طريقة إعداد المصطلحات وعرضها وتسجيلها

فيما يتعلق بالصطلاحات الجديدة يتبع ما ياتي :
١ - يطلب من الخبير أن يتقدم للجنة المصطلح
مشروعها شرعا كتابيا مقبولا .
٢ - على السكرتير الموظف لكل لجنة أن يدون ما
يدور حول المصطلح من المناقشات والشرح والتوضيح
ويلخص ذلك ويعرضه على كاتب سر اللجنة .
٣ - يعرض على المجلس المصطلحات التي أقرتها
اللجان مصحوبة بهذه المناقشات يزيد مما يزيد الخبير في
اللجنة عند الحاجة شرعا وتوضيحا وعلى سكرتيرية
المجلس أن تسجل هذا الشرح مع ما يدور في المجلس من
مناقشات وهذا لا يمنع أن تعرض على المجلس المصطلحات
المستكملة للتعرفيات الفنية .

٤ - اذا أقر المجلس هذه المصطلحات نشرت في
الأوسط العلمية بمختلف البلاد العربية مع ملخص لما
دار حولها من شرح وبيان .

٥ - تعداد المصطلحات التي أقرها المجلس الى اللجان
المختصة وما أبى عليها من ملاحظات لتعريفها وصياغتها
صياغة نهائية تعرض على المؤتمر .

٦ - تعدل لكل مصطلح جزاء خاصة يثبت فيها ما
دار حوله من مناقشات من اول اقتراحه الى ان يتم
اقراره من المؤتمر وتنظيم هذه الجزرات تنظيما فنيا .

البحث في الألفاظ والعبارات المستعملة والمصالح وغيرها

الاتصال بالوزارات والمصالح وغرف التجارة
لارسال مندوب للبحث معه فيما يستعمل من العبارات
والكلمات الصحيحة في هذه الوزارة او الصناعة .

انواردة في المعجمات القديمة ويبين تعریج الكلمة
والاتصال في استعمالها بين المعنى القديم والحديث العامي
او الافرنجي وتدون الكلمة العامية او الافرنجية باللغة
الأصلية (الانجليزية او الفرنسية) .

شرح المصطلحات قبل عرضها على المجمع

لا تعرض على المجمع مصطلحات علمية الا ان
تكون مشرورة بقلم الخبر المختص فان ذلك مما يساعد
على النظر في صحة وضع هذه المصطلحات مع تجنب
بعض أسباب البطل في العمل ، وعلى زيادة الاطنان الى
أن النفع الاصطلاحي وقع موقعه .

تعريف المصطلحات قبل دخولها في المعجم

في شأن المصطلحات التي يقرها المجمع لا تعتبر
 صالحة للدخول في المعجم قبل أن توضع لها التعاريف
وتعرض على اجتماع حتى يطمأن الى دلالة المصطلح على
موضوعه .

الاكتفاء بالشرح الشفوي في نظر المصطلحات

ناقشت المؤتمرات في اقتراح الا تعریض المصطلحات
العلمية على المجلس او المؤتمر الا بعد أن تعرفها اللجان
المختصة حتى يتمنى لغير الفتنين من الأعضاء فهم
معانبيها واختيار أصلح الألفاظ لهذه المعانى وانتهى المؤتمر
إلى الموافقة على المضى في نظر المصطلحات اكتفاء
بالشرح الشفوي الذي يتولاه مقرر اللجنة المختصة .

طريقة النظر في المصطلحات

وتسجيلها ونشرها

تفرز اللجان ما تضعه من مصطلحات فما كان منها
شائعا عرفته تعريفا معجينا موجزا وعرضته على مجلس
المجمع ومؤتمره ، وما كان منها غير شائع حفظه في
جزازات ونشرته بين الهيئات العلمية وفي مجلة المجمع
وتقى ملاحظات هذه الهيئات وأهل الاختصاص فتولت
تحميصها وانتهت الى قرار على ان تكون المصطلحات
الشائعة التي يقرها المجمع بتعريفاتها مادة تدخل في
المعجم . وأما المصطلحات غير الشائعة فتظل في المجمع
حتى يتمنى لها اخراجها في معجمات علمية . وكلما
وجد المجلس والمؤتمر لديهما وقت فراغ كان لهما أن
ينظرا في هذه المصطلحات غير الشائعة .

تعريف المصطلحات قبل عرضها

على المجلس والمؤتمر

لا يعرض على مجلس المجمع ولا على المؤتمر من

طلب قوائم المصطلحات من الجامعات والمعاهد والهيئات

كلما فرغت المجلان الفنية من النظر في المصطلحات العلمية فرئيس المجمع يرسل هذه المصطلحات إلى الجهات العلمية العربية والى حضرات أعضاء المؤتمر في الخارج . ويطلب أنى المجتمع ابداء ملاحظاتهم في مدة معقولة ومتى وردت هذه الملاحظات فمرأبة المجمع تحرر بها قوائم متضمنة للأصل الذي أقرته اللجان ولما ورد على هنا الأصل من مقتراحات الجهات العلمية الخارجية وحضرات أعضاء المؤتمر ، وتعرض هذه القوائم على مجلس المجمع لنظر فيها استعداداً لعرضها على المؤتمر مع ما يراه من الملاحظات .

عرض مصطلحات اللجان على الهيئات والمعاهد

يستمر عمل اللجان في وضع الترجمة العربية للمصطلحات العلمية والفنية فإذا أقرتها اللجان جاز لها أن ترسلها إلى الهيئات والمعاهد التي تحتاج إليها بوصفها مشروعـا .

نشر مصطلحات كل علم مستقلة قبل نشرها في المجلة

ينشر المجمع المصطلحات التي وضعتها اللجان وأقرها مجلس بحيث تنشر مصطلحات ويتبع هذا فيما يقر من المصطلحات بعد ذلك وما أقره المؤتمر من هذه المصطلحات يعاد نشره بعد ذلك في مجلة المجمع .

استعمال مصطلحات المجمع في التدريس

يقدم المجمع رجاء إلى وزارة المعارف أن يراعي مدرسوها ألفاظ المجمع ومصطلحاته في التدريس إذ المدارس خير بيئة تنشر فيها الألفاظ الجديدة والمصطلحات الحديثة .

ارسال المصطلحات إلى وزارة المعارف لطبعها وتوزيعها

ترسل المصطلحات التي أقرها المجمع في هذه الدورة إلى وزارة المعارف لطبعها وتوزيعها على المدارس والمؤلفين والترجمين والصحف .

تنبيه الصحف إلى استعمال كلمات الشؤون العامة

(تقرر) نشر القراءم التي أقرها المجمع (من

يطلب إلى الجامعتين الأزمرية وجامعة القاهرـة وجامعة والى المعادـد العلمـية والفنـية التابـعة لوزـارة المـعارـف والـى الهـيـئـاتـ العـلـمـيـةـ وـالـفـنـيـةـ الآخـرـىـ وـضـعـ قـوـائـمـ بـالـمـصـلـحـاتـ الـمـسـتـعـمـلـةـ بـهـاـ فـيـ جـمـيعـ الـلـوـمـ وـالـفـنـونـ وـالـآـدـابـ وـأـنـ تـحـدـدـ مـعـانـيـهاـ تـحـديـداـ دـيـقـيـقاـ وـأـنـ يـتـرـدـهـاـ إـلـىـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ إـذـ أـسـتـطـعـتـ وـأـنـ تـذـكـرـ مـقـابـلـهاـ مـنـ الـثـنـاثـ الـأـفـرـنجـيـةـ الـتـيـ أـخـذـ مـنـهـاـ هـذـهـ الـمـصـلـحـاتـ وـأـنـ تـرـسـلـ تـلـكـ إـلـىـ الـمـجـمـعـ .

أضافـةـ مـصـلـحـاتـ الـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ

تضـافـ كـلـ لـفـظـةـ سـرـتـ فـيـ الـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ إـلـىـ جـانـبـ مـاـ وـضـعـتـ الـجـمـعـيـةـ .

عرضـ كـلـمـاتـ الـمـجـمـعـ عـلـىـ الـجـمـهـورـ

تـعـرـضـ الـكـلـمـاتـ وـالـمـصـلـحـاتـ الـتـيـ يـقـرـهـاـ الـمـجـمـعـ سـنـةـ عـلـىـ الـجـمـهـورـ بـعـدـ اـقـرـارـهـاـ .ـ وـيـتـقـبـلـ الـمـجـمـعـ فـيـ خـلـالـ تـلـكـ السـنـةـ الـاـنـقـادـاتـ الـتـيـ يـعـرـضـ بـهـاـ الـعـلـمـاءـ .

عرضـ الـمـصـلـحـاتـ عـلـىـ الـوـزـارـاتـ وـالـهـيـئـاتـ فـيـ الـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ

يـكـونـ مـنـ وـسـائـلـ النـشـرـ الـتـيـ يـتـخـذـهـاـ الـمـجـمـعـ اـرـسـالـ الـمـصـلـحـاتـ قـبـلـ عـرـضـهـاـ عـلـىـ الـمـجـمـعـ إـلـىـ وـزـارـاتـ الـمـارـفـ وـالـهـيـئـاتـ الـعـلـمـيـةـ فـيـ مـصـرـ وـالـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ وـغـيـرـهـاـ وـالـانتـظـارـ بـهـاـ مـدـةـ كـافـيـةـ لـتـبـدـيـ هـذـهـ الـوـزـارـاتـ وـالـهـيـئـاتـ رـأـيـهـاـ ،ـ وـتـوـافـيـ الـمـجـمـعـ بـهـ .

عرضـ الـمـصـلـحـاتـ عـلـىـ الـهـيـئـاتـ فـيـ الـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ

يـكـفـ حـضـرـاتـ الـأـعـضـاءـ الـمـثـلـينـ لـلـبـلـادـ الـعـرـبـيـةـ عـرـضـ مـصـلـحـاتـ الـمـجـمـعـ فـيـ كـلـ عـلـمـ وـفـنـ عـلـىـ الـهـيـئـاتـ الـعـلـمـيـةـ وـيـكـتبـ إـلـىـ حـكـمـاتـ هـذـهـ الـبـلـادـ لـتـوـافـيـ الـمـجـمـعـ بـمـاـ يـنـتـهـيـ إـلـيـهـ الـمـخـصـصـينـ فـيـمـاـ وـضـعـ الـمـجـمـعـ مـنـ مـصـلـحـاتـ .

نشرـ الـمـصـلـحـاتـ قـبـلـ عـرـضـهـاـ عـلـىـ الـمـؤـتـمـرـ

تـنـشـرـ الـمـصـلـحـاتـ الـتـيـ أـقـرـهـاـ الـمـجـمـعـ لـتـكـونـ مـوـضـوعـاـ لـلـبـحـثـ وـالـدـرـسـ فـيـ دـوـرـةـ الـمـؤـتـمـرـ الـمـقـبـلـةـ .

كلمات الشؤون العامة) بالجرائد والمجلات قليلاً قليلاً .

استخدام الأذاعة للإعلام بأعمال المجمع

(لتنظيم وسائل الاتصال بالجمهور ، لنشر كلمات الشؤون العامة التي يقرها المجمع - تقرر) استخدام الأذاعة على أن تتولى ذلك لجنة من بينها مراقب المجمع .

الباب الرابع في تيسير النحو والصرف والكتابة العربية

١ - في تيسير قواعد النحو والصرف تيسير قواعد النحو والصرف

١ - كل رأي يؤدى إلى تغيير في جوهر اللغة وأوضاعها العامة لا تنظر إليه اللجنة لأن مهمتها تيسير القواعد .

٢ - يبقى التقسيم التقديم الكلمة وهو أنها اسم أو فعل أو حرف ويتناول كل قسم من هذه الأقسام الثلاثة بالتقسيم المعروف في كتب النحو .

٣ - يتخذ المشروع الذي وضعته لجنة وزارة المعارف أساساً للمناقشة والمراجعة . على ضوء ما وجه إليه من نقد وما كتب من بحوث حول مسائله .

٤ - يستغنى عن الصيغة المألوفة في اعراب المبنى وفي اعراب الاسم الذي تقدر عليه العركات فيقال في اعراب (من) في قوله (جاء من أكرمني) من : اسم موصول مبني مسند إليه محله الرفع .

وفي نحو (جاء الفني والقاضي) أسمان مسند اليهما محلهما الرفع .

٥ - يستغنى عن الصيغة المألوفة في الدلالة على العلامات التي تنوب عن الحركة الأصلية ففي نحو (جاء الزيدان) (الزيدان) مسند إليه مرفوع بالالف . وفي (جاء أبوك) (أبوك) مسند إليه مرفوع بالسواو . وفي (مررت بأحمد) مجرور بالفتحة . ومكنا .

٦ - يقتصر على القاب الأعراب ولا يكلف الناشئ بيان حركة المبني أو سكونه سواء أكان له محل أم لم يكن ، اكتفاء بأن المبني يتزامن آخره حالة واحدة ولا يكلف الطالب عند تحليل جملة بها مبينة ذات محل إلا أن يقول أنها مبنية وإن محلها كذا .

٧ - يسمى ركنا الجملة بالمسند إليه والمسند ، كما اختار علماء البيان .

٨ - يجب ارشاد المبتدئين إلى أن المتعلق العام

الظروف والجار وال مجرور في نحو : (زيد في الدار) و (زيد عنك) محنوف وإن كانوا لا يكفيون كل مرة تقديره عند العرب بل يقبل منها تخفيضاً عنهم أن يقولوا في اعراب (زيد في الدار) جار و مجرور ومسند .

٩ - ضمائر الرفع المتصلة بارزة أو مستتره مثل قمت وأخواتها وأقوم ويقوم وقاموا ويقوموا ويقومون ويقمن . كلها لا محل لاعتبارها ضمائر عند العرب وأنما هي في الضمائر البارزة حروف دالة على نوع المسند إليه أو عنده . أما الضمائر المستتره وجوباً أو جوازَ غمضها فيعنها النظر .

يقال في اعراب (قمت) صيغة الماضي المتكلم .

وفي اعراب (لا تقم) صيغة نهي للمخاطب .

وفي اعراب (قم) صيغة أمر للمخاطب

وفي اعراب (أقوم) مضارع للمتكلّم .

وفي اعراب (قاموا) مضارع الغائبين .

وفي اعراب (يقومان) مضارع الغائبين .

وفي اعراب (يقومون) مضارع الغائبين .

وفي اعراب (تقومين) مضارع المخاطبة .

وفي اعراب (يقمن) مضارع الغائبات .

ويقال في اعراب (أنا قمت) أنا مسند إليه وقفت الماضي المتكلم مسند .

وفي اعراب (المحمدون قاموا) المحمدون مسند إليه مرفوع بالسواو وقاموا صيغة الماضي الغائبين مسند . ومكنا .

١٠ - يستغنى عن النص على العائد في نحو (الذي اجتهد يكافأ) فيقال في اعرابه (الذي) اسم موصول مسند إليه (اجتهد) مضارع الغائب صلة (يكافأ) صيغة مضارع مبني للمجهول للغائب مسند .

١١ - كل ما ذكر في المثل غير المسند إليه فهو تكملة منصوب على اختلاف علامات النصب إلا إذا كان مضافاً إليه مسيقاً بحرف أو تابعاً من التوابع .

١٢ - يستبقي اسم المفعول به للكلمة الدالة على ما وقع عليه الفعل ويقال عند اعرابها أنها مفعول به تكملة أما بقية التكاملات من المفاعيل الأخرى والحال والتمييز والمستثنى فيكتفى فيها بذكر أغراضها اجمالاً مع وجوب ذكر اللفظ المكمل له فيقال مثلاً في اعراب (قمت اجلالاً لك) قمت صيغة الماضي المتكلّم واجلالاً تكملة الفعل لبيان السبب وفي نحو (ضربته ضرباً شديداً)

غى موازين مختلفة حتى تصل الى هيئتها في النطق وقد رئى أن يقتصر على تصريف الفعل وصوغ مشتقاته وتنمية الاسم وجمعه على أن يعلم التلميذ الصيغ المختارة بالأمثلة الكثيرة والا يكفى معرفة شيء مما يراه الصحفيون في الأصول الكلمات وتقبلا في المهنات المختلفة .

أبواب النحو والمصرف

وافق المؤتمر على النهج الآتي ل أبواب النحو والمصرف :

أحكام الكلمة .

تقسيم الكلمة إلى اسم و فعل و حرف .

الاسم .

تقسيمة إلى منكر و مؤنث و علامات التأنيث .

تقسيمة إلى ما آخره حرف صحيح وما آخره حرف لين (الف أو ياء) .

تقسيمة إلى مفرد و مثنى و جمع - طرق الثنوية (ما آخره الف تقلب ياء دائما إلا في كلمات لا تتجاوز العشرين الشهور منها : الجدا - العجا - الحفا - الخنا - الرضا - العسا - الصبا - الغرا - القنا) .

وما آخره همزة قبلها الف كبناء تبقى همزة إلا إذا كانت للتأنيث فتقلب واوا .

طريقة جمع الاسم بالآلف والباء وبالواو والنون أو الباء والنون .

أمثلة من جمع التكبير .

تقسيم الاسم إلى منكر و معروف .

أنواع المعرف .

الاسم المصغر (الثلاثي والرباعي فقط) .
النسبوب إليه (أكثر أحكام التسب دورانا في الكلام) .

المرب والبني - أنواع الاعراب (كما تقدم)
المبنيات - أسماء الاشارة والموصول والاستفهام
والشرط .

الفعل - تقسيمة إلى ماض و مضارع و أمر .
تمرين في تصريف الأفعال - اشارة إلى الأفعال
القليلة التي لا تصرف المجرد والمزيد (الحرف المزيد
والحرف الأصلي) .

تقسيم الأفعال إلى صريح معتدل (تذكر أمثلة تبين
أنواع المعتدل ولا تذكر الأسماء الاصطلاحية لكل نوع)
تمرين في اتصال الفعل على اختلاف أنواعه بما

يقال أن ضربا تكملة مصدرية للفعل و (شيئا) وصف مكمل لـ (ضربا) .

وفي نحو (سرت والنيل) ، (النيل) تكملة للفعل ، لبيان المصاحبة .

وفي نحو (جاء زيد راكبا) ، (راكبا) تكملة لزيد مبينة للحال .

وفي نحو مثل (شربت البن ساخنا) ، (ساخنا) تكملة للمفعول به مبينة للحال .

وفي مثل (اشتريت عشرين كتابا) ، (كتابا) تكملة مميزة للمفعول به .

٢٣ - في حالة الاستثناء التام وهو ما ذكر فيه المستثنى يكون المستثنى بالـ و خلا و عدا و حاشا و ما خلا

و ما عدا و ما حاشا ، تكملة للمستثنى منه منصوبا دائما .

وإذا كانت آداة الاستثناء (غير) أو (سوى) كان مذان اللفظان منصوبين وجر ما بعدهما بالإضافة .

وأما الاستثناء المفترغ فهو في المقيقة قصر لا

استثناء، تتبع القواعد العامة في تحطيله واعرابة .

التركيب :

٤٤ - في العربية أنواع من العبارات تعبر النحاة في اعرابها وفي تخريرها على قواعدهم مثل : التمجيد فله صيغتان مثل : (ما أجمل بزيده) أجمل بزيده .

ومعروف خلاف النحاة في اعرابها وعناء المعلمين والمتعلمين في شرحها وفيهما وقد رئى أن تدرس هذه العبارات على أنها تركيب يبين معناها واستعمالها ويقارب عليها أما اعرابها فيقال فيه : (ما أحسن) صيغة تمجيد والاسم بعدهما التمجيد منه منصوب .

وفي اعراب (أجمل بزيده) يقال أجمل صيغة تمجيد والاسم بعدهما مجرور بحرف جر .

ويقال مثل هذا في التحنير والاغراء ، كما في النار أو (أياك والنار) أو (النار النار) هو تركيب والاسم فيه منصوب والاسم منصوب أيضا .

وإنما توجيه العناية في درس هذه التركيب إلى طرق الاستعمال لا بتحليل الصيغة وفلسفتها تخريرها وقد جمعت أمثل تلك العبارات لتدرس على هذا الوجه .

الصرف :

٤٥ - وافق المؤتمر على أن أكثر مسائل علم الصرف من بحوث فقه اللغة التي لا يحتاجه البادي بل لا يصل إليها فيما كالاعلال والابدال واللقب وتنقل الكلمة

يعرض على مجلس المجمع لمراجعته واستكمال ما قد ينقصه .

تأليف لجنة في المجمع لوضع كتاب النحو والصرف

قرر المؤتمر .

أولاً - تأليف لجنة لوضع كتاب في النحو على أساس قواعد التيسير التي أقرها مؤتمر المجمع على أن يعرض على المؤتمر قبل اذاعته .

ثانياً - تأليف اللجنة من حضرات الاعضاء المحترمين الدكتور طه حسين ، والاستاذ أحمد أمين والاستاذ على الجارم ونخب الاستاذ ابراهيم مصطفى عميد دار العلوم الانضمام اليهم .

ثالثاً - استعانة اللجنة بمن ترى من لهم دراسة خاصة للنحو .

ب - في تيسير الكتابة العربية ن - قواعد ضبط الهمزة وتنظيم كتابتها

أولاً - الهمزة في أول الكلمة .

ـ ترسم الهمزة في أول الكلمة الفا تتوضع فوقها قطعة (ء) اذا كانت مفتوحة او مضمومة وتوضع تحتهاقطعة اذا كانت مكسورة مثل (ان اكرمني فسوف اكرمه اكراما)

ـ وكذلك ترسم الهمزة الفا اذا دخل على الكلمة حرف نحو فان ولأن ولان ولاعا واانا .

ـ ثانياً - الهمزة في وسط الكلمة .

ـ اذا كانت ساكنة رسمت على حرف مجامن لحركة ما قبلها مثل فاء وبئر وسول .

ـ 2 - اذا كانت مكسورة رسمت على ياه مثل رئي وبيش ومتئن .

ـ 3 - اذا كانت مضمومة رسمت على واو مثل (قرؤوا وشئون) الا اذا سبقتها كسرة قصيرة او طويلة فترسم على يه مثل بيتنبونك ويستهذئون ويرئيئون ومئون .

ـ 4 - اذا كانت مفتوحة رسمت على حرف من جنس حرقة ما قبلها فان كان ما قبلها ساكننا غير حرف مد رسمت على ألف مثل وبياس وجية وهياه وأن كان هذا الساكن حرف مد رسمت مفردة مثل : (تسامل وتفامل ، ولن سئه ، وان وضئه) الا اذا وصل ما قبلها بما بعدما

يندل على نوعه او عدده .

البني للمجهول ومعناه وطريق صوغه .

الناقص والنام واللازم والتعمي .

البني والعرب - اعراب المضارع .

المشتقات

اسم الفاعل . صوغه واستعماله (قد يجيء على غير الأمثلة القياسية ليندل على المبالغة او الصفة الثابتة) وبهذا تدمج الصفة المشبهة وصيغة المبالغة في باب اسم الفاعل .

اسم المفعول - امثاله وطرق صوغه واستعماله هو ما يجري مجرى من الصفات .

أسماء الزمان والمكان والآلة .

المصدر أمثلته من الثالثي - صوغ المصدر من غير الثلاثي - طرق استعمال .

ـ 2 - أحكام الجملة .

ـ المسند اليه والمسند - واعرابهما - الترتيب بينهما - المطابقة بينهما .

ـ المسند ظاهر وضيئرا بارزا .

ـ المسند - اسم و فعل وظرف وجار و مجرور و جملة . تكملة الجملة اعرابها أغراضها .

ـ التوابع .

ـ أحكام العدد .

ـ التراكيب .

ـ التوكيد - القسم - التعجب - صوغ اسم التفضيل -

ـ نعم وبيش - النداء - الاستغاثة والنسبة - الاختصاص - التحذير والاغراء .

ـ الجملتان

ـ الشرط وجوابه - ايات الشرط ومعانيها واستعمالها مع الجزم وبيانه .

ـ القسم وجوابه - تكيد الفعال باللون .

ـ الجملة الفرعية

ـ قد تكون مسندة - تكملة - نعتا - صلة .

ـ (يجب أن يفرق هنا بين الجملة والفعل وحده لأنه قد عدم المفرد .

الرغبة الى الوزارة في وضع كتاب في النحو والصرف

ـ تألف الوزارات كتابا على أساس هذا التقرير

٣ - تضييق الأعلام غير الشائعة بالشكل .

تسهيل كتابة الحروف العربية

تعمل لجنة بحث الحروف العربية بجمع الوسائل المقيدة لتسهيل كتابة الحروف العربية والابتدار في ذلك تيسير القراءة العربية الصحيحة على لا يخرج هنا التحسين والابتدار الكتابة عن أصول أوضاعها العامة .

طبع ما قبل حول تيسير الكتابة

يطبع كل ما قبل حول تيسير الكتابة في هذا المؤتمر ويدعى بالطرق المعروفة ويرسل إلى الجهات المختصة وتتلقى لجنة الأصول ما يرد إليها من ملاحظات وتعرض تقريرها على المؤتمر المقبل .

أسس تيسير الكتابة

وافق المؤتمر على اتخاذ هذه القرارات أساسا .

أولا - يلتزم الآن الشكل الضروري في الطباعة وخاصة في كتب المراحل الأولى للتعليم .

ثانيا - يترك الآن موضوع البحث في الكتابة اليدوية فتقى على ما هي عليه فهي موجزة مختزلة ويمكن تشكيلاًها عند الضرورة .

ثالثا - الاقتصار الآن على تيسير حروف الطباعة والآلات الكتابة باختصار صور الحروف والاستغناء عن المداخل منها والمقطر .

رابعا - يوضع النقط في موضع ثابت ثفيلا للاشتباه .

خامسا - يلتزم الشكل في الطباعة ويلتزم ذلك في كتب التعليم في مراحل التعليم العام .

سادسا - يوضع الشكل في موضع ثابت وأيضا يراعي فيه الفن الخطى لا يطول السطر أفقيا ولا يأس بأن يمتد في الطول قليلا .

سابعا - توضع علامات الدلالة على أصوات الحروف التي لا مقابل لها في العربية ويطلب إلى لجنة اللهجات بالجمع دراسة هذا الموضوع وتقديم مقترناته فيه .

ثامنا - يدبر ما يلزم من التكاليف لتطبيق الطريقة المقترنة لتيسير الكتابة واجراء تجاربها الفنية لدخول التعديلات عليها تمهدًا لوضعها في الصيغة المقيدة .

تاسعا - تتولى لجنة تيسير الكتابة بالجمع تطبيق

فترسم على نبرة مثل مشبّهة وخطيبة وبريئة وان مجبيك .

٥ - تعتبر الهمزة متوسطة اذا لحق بالكلمة ما يحصل بها رسمًا كالضمائر وعلامات الثنوية والجمع مثل جزأين وجراوه وبيهبون وشيوه) .

ثالثا - الهمزة في آخر الكلمة :
٦ - اذا سبقت بحركة رسمت على حرف مجامن
حركة ما قبلها مثل : يجرؤ وبيدا ويسهنىء .

٧ - اذا سبقت بحرف ساكن رسمت مفردة مثل :
جز ، وندوه ، وجرا ، وشي .

٨ - اذا سبقت بحرف ساكن وكانت متونة في
حالة النصب رسمت على نبرة بين الف التنوين والحرف
سابق لها اذا كانا يوصلان نحو : بطننا وشينا فإذا كان
ما قبلها حرف لا يوصل بما بعده رسمت الهمزة مفردة
مثل . (بدءا) .

قواعد الشكل في الكتب المدرسية

تتبع هذه القواعد في شكل الكتب المدرسية جميعا على النحو الآتي :

أولا - في جميع مراحل التعليم .
تضييق الآيات والأحاديث النبوية ، بالشكل الكامل .
ثانيا - في المرحلة الابتدائية :
لا يترك من الشكل الا ما لا مجال لخطأ التلميذ فيه
بحسب مستويات الصفوف .

ثالثا - في المرحلة الاعدادية :
١ - يلتزم شكل اوآخر الكلمات على حسب قواعد
اللغة .

٢ - فيما عدا شكل اوآخر الكلمات يراعى ما
يأتى :
(١) يحمل الشكل بالفتحة الا حين تكون الفتحة حركة
لنواو او الياء في مثل صور وحيل .

(ب) فيما عدا الفتحة يلزم الشكل .
(ج) تعتبر حروف العلة مدا ، مالم تضييق بالشكل .
(د) يلتزم وضع الشدة والمدة وهمزة القطع .
(هـ) تضييق الأعلام غير الشائعة بالشكل .
رابعا - في المرحلة الثانوية .
١ - يتختلف من شكل اوآخر الكلمات ، متى كان
 واضحًا .
٢ - لا يشكّل من بقية الحروف الا ما يتوقع خطأ
التلميذ فيه .

لجنة التيسير من خطوات واجراءات لوضع الطريقة المقترحة موضع التجربة والتنفيذ العملي وفيما يعرض على المجلس مما يتصل بهذا الموضوع .

وضع نموذج اختصار صور لحروف الطباعة موضع التنفيذ

يوصى المؤتمر بأن تتناول سلطات التعليم وضع النموذج الذى عرضته لجنة تيسير الكتابة موضع التنفيذ في بعض الكتب لإجراء تجربته على نطاق علمي واسع . وقد بذلت اللجنة في هذا النموذج جهدا كبيرا في تطبيق القرارات التي انتبه لها المؤتمر من قبل لاختصار صور الحروف العربية .

أخرجت اللجنة كتيبا عنوانه (تيسير الكتابة العربية مراحل دراسة الموضوع وقواعد الشكل في الكتب المدرسية ، وطريقة لاختصار صور الحروف) تم طبمه في 27 نوفمبر سنة ١٩٦٢ بالطبعة الأولى وقد أخرت الكتب مجموعة بحروف على الطريقة التي انتهت إليها اللجنة في اختصار صور الحروف وأشكالها فجاء الكتب شرحا للطريقة ونموذج لها .

الطريقة المقترحة في القرارات السابقة وتجربتها وعرضها على المجلس لأخذ رأيه تمهدنا للعرض على المؤتمر . عاشرا - يضم إلى اللجنة من ترى وزارة التربية والتعليم ضرورة فيها للمشاركة في عملها والاستعانة بالخبراء الفنيين في الخط والطباعة .

في كتابة رقم 2

وافق المجلس على كتابة رقم 2 مستقيم الرأس أفتيا مكذا نفيا للاشتباه بيده وبين الرقم 3 .

طريقة لتسهيل الكتابة

٤ - الموافقة على الطريقة التي انتهت إليها لجنة تيسير الكتابة لاختصار صور الحروف .

٥ - الموافقة على قرارات اللجنة فيما يتعلق بالهمزات والشكل والأرقام والترقيم .

٦ - الموافقة على أن تتناول اللجنة وضع الطريقة المقترحة موضع التجربة والتنفيذ .

٧ - الموافقة على أن تواصل اللجنة العمل على تمثيل أصوات الحروف الأجنبية في الكتابة العربية .

٨ - يفوض المؤتمر إلى المجلس الرأي فيما تتخذه

قل أياك وإن تفعل كذا ولا تقل أياك أن تفعل بلا ياؤ
لأن لكل واحد من الأسمين فعلا يناسبه فانتقدير احفظ
نفسك وافق الشر ..

(شرح أدب الكاتب لابي منصور الجواليفي ص 303)

قل كاد فلان يفعل ولا تقل كاد أن يذدل ، وتقيل
شيئتي كذا ولا تقول عريئتي بكذا

(ص 304)